

FECU (Ficha Estadística Codificada Uniforme)

1. IDENTIFICACION

1.01.05.00 Razón Social

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

1.01.04.00 RUT Sociedad 90.160.000-7

1.00.01.10 Fecha de inicio 01 01 2009

1.00.01.20 Fecha de Término 31 12 2009

1.00.01.30 Tipo de Moneda Miles de Dolares

1.00.01.40 Tipo de Estados Financieros Consolidado

DECLARACION DE RESPONSABILIDAD

Fecha : 17 / 11 / 2020

1.01.04.00 R.U.T. 90160000 - 7

1.01.02.00 Raz3n Social COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

En sesi3n de directorio de fecha 26/02/2010 de de , las personas abajo indicadas tomaron conocimiento y se declaran responsables respecto de la veracidad de la informaci3n incorporada en el presente informe Anual, referido al 31 de Diciembre de 2009, de acuerdo al siguiente detalle:

	CONSOLIDADO
Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU)	X
Notas Explicativas a los Estados Financieros	X
Análisis Razonado	X
Resumen de Hechos Relevantes del período	X
Transcripción Informe Auditores Externos	X

NOMBRE	CARGO	RUT
JUAN ANTONIO ALVAREZ AVENDAÑO	GERENTE GENERAL	7033770-3
LUIS ALVAREZ MARIN	DIRECTOR	1490523-5
JOAQUIN BARROS FONTAINE	DIRECTOR	5389326-0
JUAN ANDRES CAMUS CAMUS	DIRECTOR	6370841-0
JAIME CLARO VALDES	PRESIDENTE DEL DIRECTORIO	3180078-1
CANIO CORBO LIOI	DIRECTOR	3712353-6
PATRICIO GARCIA DOMINGUEZ	DIRECTOR	3309849-9
VICTOR PINO TORCHE	DIRECTOR	3351979-6
BALTAZAR SANCHEZ GUZMAN	DIRECTOR	6060760-5
PATRICIO VALDES	DIRECTOR	7443809-1

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Informe de los Auditores Externos referido a los Estados Financieros
al 31 de Diciembre de 2009**

Razón Social Auditores Externos: KPMG AUDITORES CONSULTORES LIMITADA
RUT Auditores Externos: 89.907.300-2

Informe de los Auditores Externos referido a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2008

Razón Social Auditores Externos : KPMG AUDITORES CONSULTORES LIMITADA
RUT Auditores Externos : 89.907.300-2

Señores Directores y Accionistas de
Compañía Sud Americana de Vapores S.A.:

1. Hemos efectuado una auditoría a los balances generales consolidados de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y filiales al 31 de diciembre de 2009 y 2008 y a los correspondientes estados consolidados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la Administración de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos. No hemos examinado los estados financieros de algunas empresas coligadas, las cuales producto de la aplicación del método del valor patrimonial, representan en su conjunto una inversión de MUS\$83.303 y MUS\$78.425 al 31 de diciembre de 2009 y 2008, y una utilidad proporcional devengada neta total de MUS\$7.568 y MUS\$11.082 por los años terminados en esas fechas, respectivamente. Adicionalmente, no hemos examinado los estados financieros de algunas filiales indirectas, las cuales representan un activo neto total de MUS\$15.370 y MUS\$15.346 al 31 de diciembre de 2009 y 2008 e ingresos netos totales de MUS\$14.454 y MUS\$24.827 por los años terminados en esas fechas, respectivamente. Aquellos estados financieros fueron examinados por otros auditores, cuyos informes nos han sido proporcionados, y nuestra opinión aquí expresada, en lo que se refiere a los importes incluidos en dichas empresas relacionadas, se basa únicamente en los informes emitidos por esos auditores. El Análisis Razonado y los Hechos Relevantes adjuntos no forman parte integral de estos estados financieros, por lo tanto, este informe no se extiende a los mismos.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Informe de los Auditores Externos referido a los Estados Financieros
al 31 de Diciembre de 2009**

2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros estén exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de las evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Compañía, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías y los informes de otros auditores constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

3. En nuestra opinión, basada en nuestras auditorías y en los informes de otros auditores, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y filiales al 31 de diciembre 2009 y 2008 y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

4. Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2009 han sido preparados asumiendo que la Compañía continuará como empresa en marcha. Como se desprende de la lectura de dichos estados financieros, la Compañía ha experimentado pérdidas operacionales, pérdida del período y presenta capital de trabajo negativo al 31 de diciembre de 2009, situación financiera que se deriva de la crisis económica mundial, la cual ha afectado negativamente la industria naviera a nivel global. La situación descrita genera una incertidumbre acerca de la capacidad de la Compañía para continuar como empresa en marcha. A objeto de enfrentar las materias señaladas, la administración de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. se encuentra finalizando la ejecución del plan de fortalecimiento financiero que se describe en Nota 2 (z) a los presentes estados financieros. Los estados financieros consolidados no incluyen ningún ajuste que pueda resultar de la resolución de la incertidumbre mencionada.

5. Como se explica en Nota 2 (b) a los estados financieros consolidados, de acuerdo a lo establecido en la Circular N0427 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad presentará sus estados financieros consolidados pro-forma al 31 de diciembre de 2009, relacionado con el proceso de adopción de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

"La versión original firmada de este informe ha sido entregada a la Administración de la Sociedad Auditada"

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3do : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Informe de los Auditores Externos referido a los Estados Financieros
al 31 de Diciembre de 2009**

Nombre de la persona autorizada : Alejandro Cerda G.

RUT de la persona autorizada : 9.356.348-4

Santiago, 25 de febrero de 2010

Nombre de la persona autorizada: ALEJANDRO CERDA G.

RUT de la persona autorizada: 9.356.348-4

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ACTIVOS

	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		31	12	2009	31	12	2008
ACTIVOS		ACTUAL			ANTERIOR		
5.11.00.00 TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES		790.002,00			806.341,00		
5.11.10.10 Disponible		100.996,00			59.361,00		
5.11.10.20 Depósitos a plazo	35	200.178,00			120.168,00		
5.11.10.30 Valores negociables (neto)	04	45,00			43,00		
5.11.10.40 Deudores por venta (neto)	05	155.727,00			152.998,00		
5.11.10.50 Documentos por cobrar (neto)	05	8.731,00			7.545,00		
5.11.10.60 Deudores varios (neto)	05	49.056,00			75.092,00		
5.11.10.70 Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	06	8.570,00			12.429,00		
5.11.10.80 Existencias (neto)		8.200,00			14.472,00		
5.11.10.90 Impuestos por recuperar		27.821,00			39.607,00		
5.11.20.10 Gastos pagados por anticipado	36	173.640,00			169.341,00		
5.11.20.20 Impuestos diferidos	07	12.723,00			11.075,00		
5.11.20.30 Otros activos circulantes	08	44.315,00			144.210,00		
5.11.20.40 Contratos de leasing (neto)		0,00			0,00		
5.11.20.50 Activos para leasing (neto)		0,00			0,00		
5.12.00.00 TOTAL ACTIVOS FIJOS		664.771,00			614.613,00		
5.12.10.00 Terrenos	09	52.051,00			44.153,00		
5.12.20.00 Construcción y obras de infraestructura	09	116.501,00			91.953,00		
5.12.30.00 Maquinarias y equipos	09	348.557,00			362.485,00		
5.12.40.00 Otros activos fijos	09	372.711,00			339.988,00		
5.12.50.00 Mayor valor por retención técnica del activo fijo		0,00			0,00		
5.12.60.00 Depreciación (menos)	09	225.049,0			223.966,0		
5.13.00.00 TOTAL OTROS ACTIVOS		497.001,0			441.389,0		
5.13.10.10 Inversiones en empresas relacionadas	10	223.071,00			232.850,00		

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ACTIVOS

5.13.10.20 Inversiones en otras sociedades		27.695,00	23.364,00
5.13.10.30 Menor valor de inversiones	11	39.635,00	42.506,00
5.13.10.40 Mayor valor de inversiones (menos)	11	1.097,00	-1.684,00
5.13.10.50 Deudores a largo plazo	05	28.287,00	20.769,00
5.13.10.60 Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	06	8.717,00	8.427,00
5.13.10.65 Impuestos diferidos a largo plazo	07	58.016,00	0,00
5.13.10.70 Intangibles	12	90.055,00	89.952,00
5.13.10.80 Amortización (menos)	12	52.504,0	48.616,0
5.13.10.90 Otros	13	75.126,00	73.821,00
5.13.20.10 Contratos de leasing largo plazo (neto)		0,00	0,00
5.10.00.00 TOTAL ACTIVOS		1.951.774,00	1.862.343,00

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

PASIVOS

PASIVOS	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		31	12	2009	31	12	2008
		ACTUAL			ANTERIOR		
5.21.00.00 TOTAL PASIVOS CIRCULANTES				871.540			589.840
5.21.10.10 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	14			1.455			771
5.21.10.20 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo - porción corto plazo	14			16.354			12.983
5.21.10.30 Obligaciones con el público (pagarés)				0			0
5.21.10.40 Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	16			6.932			5.730
5.21.10.50 Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año				0			0
5.21.10.60 Dividendos por pagar				526			2.208
5.21.10.70 Cuentas por pagar	32			358.191			349.445
5.21.10.80 Documentos por pagar				3.458			596
5.21.10.90 Acreedores varios	33			146.201			16.429
5.21.20.10 Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	06			75.800			9.854
5.21.20.20 Provisiones	17			45.402			47.674
5.21.20.30 Retenciones				9.086			6.776
5.21.20.40 Impuesto a la renta				7.905			8.229
5.21.20.50 Ingresos percibidos por adelantado				194.757			115.454
5.21.20.60 Impuestos diferidos				0			0
5.21.20.70 Otros pasivos circulantes				5.473			13.691
5.22.00.00 TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO				472.671			429.111
5.22.10.00 Obligaciones con bancos e instituciones financieras	15			378.696			341.317
5.22.20.00 Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	16			69.029			61.033
5.22.30.00 Documentos por pagar largo plazo				0			0
5.22.40.00 Acreedores varios largo plazo				631			421
5.22.50.00 Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	06			206			169
5.22.60.00 Provisiones largo plazo	17			9.935			8.520

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

PerÃ­odo : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

PASIVOS

5.22.70.00 Impuestos diferidos a largo plazo	07	0	3.021
5.22.80.00 Otros pasivos a largo plazo		14.174	14.630
5.23.00.00 INTERES MINORITARIO	19	16.922	19.087
5.24.00.00 TOTAL PATRIMONIO		590.641	824.305
5.24.10.00 Capital pagado	20	587.315	206.559
5.24.20.00 Reserva revalorizaciÃ³n capital		0	0
5.24.30.00 Sobreprecio en venta de acciones propias	20	32.059	0
5.24.40.00 Otras reservas	20	38.814	16.430
5.24.50.00 Utilidades retenidas (sumas cÃ³digos 5.24.51.00 al 5.24.56.00).		-67.547	601.316
5.24.51.00 Reservas futuros dividendos	20	28.347	28.347
5.24.52.00 Utilidades acumuladas	20	572.969	611.586
5.24.53.00 PÃ©rdidas acumuladas (menos)		0	0
5.24.54.00 Utilidad (pÃ©rdida) del ejercicio	20	-668.863	-38.617
5.24.55.00 Dividendos provisorios (menos)		0	0
5.24.56.00 DÃ©ficit acumulado perÃ­odo de desarrollo		0	0
5.20.00.00 TOTAL PASIVOS		1.951.774	1.862.343

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ESTADO DE RESULTADOS

	NUMERO	NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
			31	12	2009	31	12	2008
ESTADO DE RESULTADOS			ACTUAL			ANTERIOR		
5.31.11.00 RESULTADO DE EXPLOTACION					-599.670			-133.511
5.31.11.10 MARGEN DE EXPLOTACION					-329.984			198.288
5.31.11.11 Ingresos de explotación					3.027.860			4.886.841
5.31.11.12 Costos de explotación (menos)					3.357.844			4.688.553
5.31.11.20 Gastos de administración y ventas (menos)					269.686			331.799
5.31.12.00 RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION					-107.250			121.520
5.31.12.10 Ingresos financieros					7.340			20.646
5.31.12.20 Utilidad inversiones empresas relacionadas		10			34.808			45.133
5.31.12.30 Otros ingresos fuera de la explotación		21			16.761			132.234
5.31.12.40 Pérdida inversión empresas relacionadas (menos)		10			5.067			1.044
5.31.12.50 Amortización menor valor de inversiones (menos)		11			2.667			2.604
5.31.12.60 Gastos financieros (menos)					33.709			42.525
5.31.12.70 Otros egresos fuera de la explotación (menos)		21			106.473			8.043
5.31.12.80 Corrección monetaria		22			102			64
5.31.12.90 Diferencias de cambio		23			-18.345			-22.341
5.31.10.00 RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA E ÍTEMES EXTRAORDINARIOS					-706.920			-11.991
5.31.20.00 IMPUESTO A LA RENTA		07			40.281			-18.344
5.31.30.00 ÍTEMES EXTRAORDINARIOS					0			0
5.31.40.00 UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE INTERES MINORITARIO					-666.639			-30.335
5.31.50.00 INTERES MINORITARIO		19			-2.811			-8.868
5.31.00.00 UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA					-669.450			-39.203
5.32.00.00 Amortización mayor valor de inversiones		11			587			586
5.30.00.00 UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO					-668.863			-38.617

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO

	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		31	12	2009	31	12	2008
ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO		ACTUAL			ANTERIOR		
5.50.00.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACT. DE LA OPERACIÓN		-276.145			-192.087		
5.50.10.00 Utilidad (Pérdida) del ejercicio		-668.863			-38.617		
5.50.20.00 Resultado en venta de activos		-5.741			-4.992		
5.50.20.10 (Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos		-5.539			-748		
5.50.20.20 Utilidad en venta de inversiones (menos)		0			0		
5.50.20.30 Pérdida en venta de inversiones		0			0		
5.50.20.40 (Utilidad) Pérdida en venta de otros activos		-202			-4.244		
5.50.30.00 Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo		22.519			26.385		
5.50.30.05 Depreciación del ejercicio	09	37.777			33.556		
5.50.30.10 Amortización de intangibles	12	3.897			3.876		
5.50.30.15 Castigos y provisiones		-254			416		
5.50.30.20 Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos)	10	34.808			45.133		
5.50.30.25 Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas	10	5.067			1.044		
5.50.30.30 Amortización menor valor de inversiones	11	2.667			2.604		
5.50.30.35 Amortización mayor valor de inversiones	11	587			586		
5.50.30.40 Corrección monetaria neta	22	-102			-64		
5.50.30.45 Diferencia de cambio neto	23	18.345			22.341		
5.50.30.50 Otros abonos a resultado que no representan flujo de efectivo (menos)		15.480			5.312		
5.50.30.55 Otros cargos a resultado que no representan flujo de efectivo		5.997			13.643		
5.50.40.00 Variación de Activos que afectan al flujo de efectivo (aumen.)disminuc.		61.023			-72.808		
5.50.40.10 Deudores por venta		-9.937			47.304		
5.50.40.20 Existencias		6.765			-3.805		
5.50.40.30 Otros activos		64.195			-116.307		
5.50.50.00 Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumen. (disminuc.)		312.106			-110.923		

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO

5.50.50.10 Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación		352.010	-105.916
5.50.50.20 Intereses por pagar		-1.137	-1.666
5.50.50.30 Impuesto a la Renta por pagar (neto)		-45.130	-12.494
5.50.50.40 Otras cuentas por pagar relacionadas con el resultado fuera de explotación		803	12.312
5.50.50.50 I.V.A. y otros similares por pagar (neto)		5.560	-3.159
5.50.60.00 Utilidad (Pérdida) del interés minoritario	19	2.811	8.868
5.41.12.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		441.760	19.174
5.41.12.05 Colocación de acciones de pago		413.031	37.233
5.41.12.10 Obtención de préstamos	24	65.575	35.790
5.41.12.15 Obligaciones con el público		0	0
5.41.12.20 Préstamos documentados de empresas relacionadas		500	0
5.41.12.25 Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas		0	279
5.41.12.30 Otras fuentes de financiamiento		84	4.747
5.41.12.35 Pago de dividendos (menos)		6.504	44.442
5.41.12.40 Repartos de capital (menos)		0	0
5.41.12.45 Pago de préstamos (menos)		21.241	13.573
5.41.12.50 Pago de obligaciones con el público (menos)		5.000	0
5.41.12.55 Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)		500	160
5.41.12.60 Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)		0	0
5.41.12.65 Pago de gastos por emisión y colocación de acciones (menos)		0	45
5.41.12.70 Pago de gastos por emisión y colocación de obligaciones con el público (menos)		3.618	0
5.41.12.75 Otros desembolsos por financiamiento (menos)		567	655
5.41.13.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		-45.004	-229.833
5.41.13.05 Ventas de activo fijo		15.964	3.749
5.41.13.10 Ventas de inversiones permanentes		34.185	0
5.41.13.15 Ventas de otras inversiones		0	118
5.41.13.20 Recaudación de préstamos documentados a empresas relacionadas		0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO

5.41.13.25 Recaudación de otros préstamos a empresas relacionadas		0	0
5.41.13.30 Otros ingresos de inversión		2.799	9.542
5.41.13.35 Incorporación de activos fijos (menos)	24	91.597	216.984
5.41.13.40 Pago de intereses capitalizados (menos)		0	0
5.41.13.45 Inversiones permanentes (menos)	24	59	25.419
5.41.13.50 Inversiones en instrumentos financieros (menos)		3.763	0
5.41.13.55 Préstamos documentados a empresas relacionadas (menos)		0	0
5.41.13.60 Otros préstamos a empresas relacionadas (menos)		1.685	0
5.41.13.65 Otros desembolsos de inversión (menos)		848	839
5.41.10.00 FLUJO NETO TOTAL DEL PERIODO		120.611	-402.746
5.41.20.00 EFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE		2.270	-967
5.41.00.00 VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE		122.881	-403.713
5.42.00.00 SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE		183.180	586.893
5.40.00.00 SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE		306.061	183.180

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inscripción en el Registro de Valores (nota 1)

La Compañía matriz, Rut 90.160.000-7, es una sociedad anónima abierta, cuyo capital autorizado, suscrito y pagado asciende a MUS\$ 587.315, representado por 1.498.184.919 acciones sin valor nominal distribuidas entre 3.403 accionistas. La Compañía matriz está inscrita en el Registro de Valores bajo el número 76 y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La filial Sudamericana, Agencias Aereas y Marítimas S.A. incluye en sus estados financieros consolidados a Iquique Terminal Internacional S.A. inscrita en el Registro de Valores bajo el número 714.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

a) Período contable

Los presentes estados financieros consolidados cubren el período de doce meses comprendido entre el 1 de Enero y el 31 de Diciembre de 2009 y se presentan comparados con igual período del año 2008.

b) Bases de preparación

Los presentes estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, primando estas últimas en caso de existir discrepancias.

De acuerdo con las instrucciones descritas en el Oficio Circular No. 427, emitido por la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) el 28 de diciembre de 2007, en relación al proceso de adopción de Normas Internacionales de Contabilidad y Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS de acuerdo con su sigla en inglés), el cual complementa las instrucciones impartidas a través del Oficio Circular No. 384 del 6 de febrero de 2007, a contar del 1 de enero de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores y Filiales deberá emitir sus estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera emitidas por el International Accounting Standard Board (IASB). Los efectos preliminares de este cambio en los estados financieros de la Compañía han sido cuantificados y notificados a la SVS de acuerdo con las instrucciones del Oficio Circular No. 457 de fecha 20 de junio de 2008.

c) Bases de presentación

Para efectos comparativos, se han efectuado reclasificaciones menores a los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 2008.

d) Bases de consolidación

Los estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus filiales, eliminándose las transacciones significativas efectuadas entre empresas consolidadas. Además, se reconoce la participación de los inversionistas minoritarios, presentada como Interés Minoritario.

e) Corrección monetaria

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

A contar del 01 de enero de 1984, la Compañía matriz fue autorizada para llevar su contabilidad en dólares estadounidenses, por lo que no se aplican las normas de corrección monetaria.

Los estados financieros de algunas filiales nacionales que llevan su contabilidad en pesos chilenos, están sujetos a las normas de corrección monetaria, por lo que estos se ajustaron en un -2,3 % en 2009 y en un 8,9 % en el período anterior.

f) Bases de conversión

Las operaciones realizadas en moneda distinta del dólar son controladas en su moneda de origen y expresadas en dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente a la fecha de la respectiva transacción. Al cierre de los estados financieros, los saldos derivados de estas transacciones son expresados en dólares estadounidenses según el tipo de cambio de cada moneda vigente a esa fecha, y las diferencias en los tipos de cambio generadas entre ambas fechas son registradas en resultados con cargo o abono a la cuenta diferencias de cambio, con excepción de las cuentas de activo fijo, patrimonio y resultados, que son valorizadas en dólares de acuerdo al tipo de cambio de cada moneda vigente a la fecha de cada transacción.

A contar del 1 de enero del 2007 la filial Sudamericana agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM) fue autorizada para llevar su contabilidad en dólares estadounidenses, por lo que no aplican las normas de corrección monetaria.

Las filiales extranjeras directas presentan sus estados financieros en dólares estadounidenses, a excepción de Compañía Sud Americana de Vapores GmbH República Alemana que los presenta en euros, los cuales son reexpresados a dólares, de acuerdo al tipo de cambio del euro vigente al cierre de los estados financieros, el que alcanzó a EUR 0,6977 por dólar estadounidense al 31 de Diciembre de 2009 (EUR 0,7081 en 2008).

Los estados financieros de filiales extranjeras indirectas que llevan su contabilidad en una moneda distinta al dólar, son reexpresados en dólares estadounidenses al tipo de cambio de cierre.

g) Valores negociables y depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan a su valor de inversión más intereses devengados.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Los dep3sitos entregados en garant3a se encuentran clasificados en el rubro Otros activos circulantes.

Las inversiones en bonos se contabilizan al menor valor entre la cotizaci3n de mercado y el costo hist3rico de la inversi3n, las porciones del largo plazo de estas inversiones se presentan en Otros activos (Nota 13).

h) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas al costo de adquisici3n y, los valores resultantes, no exceden al de realizaci3n.

i) Estimaci3n de deudores incobrables

Se mantienen constituidas provisiones por cuentas por cobrar eventualmente incobrables, determinadas en base a la antig3edad de 3stas y una evaluaci3n de los casos.

j) Activos fijos

Los activos fijos se presentan valorizados a su costo de adquisici3n. Al 31 de Diciembre de 2009, a3n con la volatilidad actual de los mercados, la Sociedad y sus filiales estiman que no existir3an p3rdidas por deterioro de sus inversiones en activo fijo en consideraci3n a lo establecido en el Bolet3n T3cnico No. 33, del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el an3lisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

Los bienes adquiridos bajo la modalidad de leasing financiero son registrados en el activo fijo al valor presente del contrato.

k) Depreciaci3n activo fijo

Esta ha sido calculada a base del m3todo lineal y de acuerdo a la vida 3til estimada de los bienes.

l) Intangibles

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Corresponden principalmente a derechos de tráfico y concesiones portuarias valorizados al costo de adquisición que son amortizados en el período de vigencia y/o en el período de recupero de la inversión de tales derechos y concesiones(Nota 12).

Al 31 de Diciembre de 2009, año con la volatilidad actual de los mercados, la Sociedad y sus Filiales estiman que no existirá a indicio de deterioro, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

m) Inversiones empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método del Valor Patrimonial Proporcional para aquellas inversiones adquiridas con anterioridad al 1 de enero de 2004, y de acuerdo al método Valor Patrimonial para las adquiridas con posterioridad a esta fecha, según las normas establecidas en los Boletines Técnicos No. 64 y 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Las inversiones en filiales nacionales, que llevan su contabilidad en pesos chilenos son controladas en dicha moneda y expresadas en dólares estadounidenses al cierre del período y las diferencias de valorización, no provenientes de resultados, se ajustan a la cuenta Otras Reservas.

Los resultados no realizados entre partes relacionadas son eliminados y se reconocen en resultados en la medida que se realicen.

Las inversiones en empresas que están en período de desarrollo, se registran por el método del valor patrimonial proporcional, reconociéndose el déficit acumulado directamente en el patrimonio.

Al 31 de Diciembre de 2009, año con la volatilidad actual de los mercados, la Sociedad y sus filiales estiman que no existirá a indicio de deterioro de sus inversiones, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

n) Mayor y menor valor de inversiones

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Los Mayores y Menores valores resultantes de éstas son controlados en la misma moneda de la inversión y son amortizados con abono o cargo a resultado considerando el período de recupero de la inversión (entre 10 y 20 años).

Al 31 de Diciembre de 2009, año con la volatilidad actual de los mercados, la Sociedad y sus filiales estiman que no existirá a indicio de deterioro, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

o) Operaciones con pacto de retroventa/retrocompra

Los instrumentos financieros adquiridos con pacto de retroventa y/o retrocompra se presentan al valor de adquisición más la diferencia devengada entre el precio de adquisición y el precio de venta pactado, y se clasifican bajo el rubro Otros activos circulantes.

p) Obligaciones con el público

La obligación por emisión de bonos se presenta en el pasivo al valor par de los bonos suscritos. La diferencia entre los valores par y de colocación y los costos asociados a dicha colocación y a su respectivo encaje, se difieren y amortizan en el plazo de financiamiento para reconocer el interés real originado en la transacción, los que se presentan bajo Otros activos - Otros.

q) Impuesto a la renta e impuestos diferidos

El impuesto a la renta se debita a resultados considerando la renta líquida imponible determinada para efectos tributarios.

Los efectos de impuestos diferidos originados por las diferencias temporarias existentes entre el balance financiero y el balance tributario, se registran considerando la tasa de impuesto que estará vigente a la fecha estimada de reverso, conforme a lo establecido en el Boletín Técnico No. 60 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Los efectos derivados de los impuestos existentes a la fecha de implementación del referido Boletín Técnico y no reconocidas anteriormente, se reconocen en resultados sólo a medida que las diferencias temporales se reversen.

r) Indemnización por años de servicios

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Se han constituido las provisiones para el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este beneficio utilizando el método del valor actual del costo devengado del beneficio, de acuerdo al Boletín Técnico No. 8 del Colegio de Contadores de Chile A.G.. Para estos efectos se consideró una tasa de descuento del 6% anual y un promedio de permanencia del personal de 25 años, para la filial Sudamericana Agencias Areas Marítimas S.A..

La sociedad matriz acordó con sus empleados la liquidación anticipada de este beneficio, siendo cancelada en el primer trimestre de 2008.

s) Ingresos de la explotación

Para determinar los resultados operacionales, la Compañía utiliza el método del viaje terminado. Los ingresos y gastos de los viajes en curso al cierre del período se difieren en la cuenta Ingresos anticipados y Gastos pagados por anticipado según corresponda, y las eventuales pérdidas que se podrán generar se reconocen con cargo a resultados.

La Compañía ha efectuado transacciones no monetarias asociadas a intercambio de espacios de naves, las cuales han sido valorizadas utilizando tarifas similares para ventas de espacios equivalentes. Los montos asociados a dicho intercambio ascienden a MUS\$ 25.838 en el 2009 (MUS\$ 40.752 en el 2008), los cuales se presentan netos de sus costos dentro del rubro costos de explotación del estado de resultado. Dichas transacciones no tuvieron efecto neto en resultado.

t) Contratos de derivados

Se mantienen contratos forward y opciones que operan como seguro de cambio de moneda y tasa de interés, los que se han ajustado al valor justo determinado al cierre de cada período.

El resultado de estos instrumentos se registra de acuerdo al desarrollo de la cobertura.

Además, se mantienen contratos de cobertura de compra de combustible (swap) para cubrir el riesgo de variación de precio de los combustibles.

Adicionalmente, se mantienen opciones consideradas como contratos de inversión, las cuales son valorizadas a su valor justo. La variación experimentada por este valor es reconocida en los resultados del período.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Estas opciones se reconocen y se clasifican en los estados financieros de acuerdo a lo señalado en el Boletín Técnico No. 57 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

u) Software computacional

Los software que forman parte del activo fijo fueron adquiridos como paquetes computacionales y son amortizados con cargo a resultado en tres y cuatro años según corresponda.

v) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos por este concepto se cargan a resultados cuando se incurre en ellos.

w) Estado de flujo de efectivo

Para efectos de la preparación del estado de flujo de efectivo de acuerdo a lo señalado en el Boletín Técnico No. 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y en la Circular No. 1501 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la sociedad considera como efectivo equivalente, inversiones en cuotas de fondos mutuos de renta fija y depósitos a plazos, cuyo vencimiento será; en un plazo no superior a tres meses, e inversiones en pactos de retrocompra clasificados en Otros activos circulantes.

Se incluyen bajo el rubro "Flujo originado por actividades de la operación" aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro, intereses pagados, ingresos financieros percibidos, dividendos percibidos y todos aquellos que no están definidos como de inversión o financiamiento.

x) Ingresos diferidos

La utilidad generada en la venta de naves para las cuales se ha comprometido un contrato de fletamento, incluidas en los rubros Ingresos percibidos por adelantado y Otros pasivos de largo plazo, se difiere y reconoce en resultados durante el período del contrato.

y) Acreedores Varios

En esta cuenta se han reflejado los créditos que se han ido acumulando con los armadores que suscribieron el acuerdo de Hamburgo en Mayo del presente año (Hechos esenciales del 28 de

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Mayo y 3 de Junio).

z) Plan de Fortalecimiento Financiero

La sociedad matriz esta llevando a cabo un plan de fortalecimiento financiero el que se describe en detalle en las notas de Hechos Relevantes de este informe. En lo esencial, este plan dispone que CSAV, aumente su capital en MUS\$ 710 millones, el cual se obtendrá; a través de dos aumentos de capital por MUS\$ 350.000 y de un aumento de capital proveniente de los armadores por MUS\$ 360.000.

Respecto de los aumentos de capital de MUS\$350.000, ya se han materializado los dos primeros, recaudando MUS\$145.046 en el primero y MUS\$ 267.986 en el segundo (incluye MUS\$ 32.177 correspondiente a Sobreprecio en venta de acciones propias), que completa (sobrepasa) el monto acordado.

Referente al aumento de capital comprometido por los armadores de MUS\$ 360.000, dichos armadores a la fecha de los presentes estados financieros ya han otorgado créditos asociados con dicho aumento de capital, por MUS\$ 119.721 (según se describe en la Nota de Acreedores Varios del corto plazo) en el caso de armadores terceros, y MUS\$ 33.455 que corresponden armadores empresas relacionadas.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Sociedades Incluidas en la Consolidación

RUT	NOMBRE SOCIEDAD	PORCENTAJE DE PARTICIPACION			
		31-12-2009			31-12-2008
		DIRECTO	INDIRECTO	TOTAL	TOTAL
0-E	COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES GMBH	100,0000	0,	100,0000	100,0000
0-E	CORVINA SHIPPING CO. S.A. Y FILIALES	99,9980	0,0020	100,0000	100,0000
0-E	CSAV AGENCY, LLC. Y FILIAL	100,0000	0,0000	100,0000	100,0000
0-E	CSAV GROUP (CHINA) SHIPPING CO. LIMITED	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
99.588.400-3	CSAV INVERSIONES NAVIERAS S.A. Y FILIALES	99,9970	0,0030	100,0000	100,0000
89.602.300-4	EMPRESA DE TRANSPORTE SUDAMERICANA AUSTRAL LTDA. Y SUS FILI	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
0-E	INVERSIONES NUEVO TIEMPO S.A.	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
0-E	INVERSIONES PLAN FUTURO S.A.	99,9900	0,0100	100,0000	100,0000
0-E	NORGISTICS (CHINA) LIMITED	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
96.840.950-6	ODFJELL Y VAPORES S.A.	51,0000	0,	51,0000	51,0000
92.048.000-4	SUDAMERICANA, AGENCIAS AEREAS Y MARITIMAS S.A. Y SUS FILIAL	99,9995	0,0005	100,0000	100,0000
0-E	TOLLO SHIPPING CO. S.A. Y FILIALES	99,9990	0,0010	100,0000	100,0000

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios Contables (nota 3)

En el presente ejercicio, la filial SAAM S.A. modificó el criterio contable de reconocimiento de los costos de mantenciones mayores de activo fijo, optando por la aplicación del método de activación de dichas mantenciones. El cambio indicado es en atención a su mejor relación de los costos con los ingresos, dado que los costos en que se incurren en su gran mayoría son variables y que se encuentran sujetos a permanentes cambios tecnológicos que influyen en una adecuada estimación.

De acuerdo con lo indicado, en el ejercicio 2009 no se constituyeron las provisiones por mantenciones mayores cuyo monto ascendería a MUS\$ 635, aproximadamente, lo que impacta positivamente en los resultados operacionales. El efecto en la utilidad final del ejercicio ascendería a MUS\$ 527, neto de los impuestos diferidos correspondientes.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Valores Negociables (nota 4)

Esta nota no contiene texto.

Razã³n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Valores Negociables (nota 4)

Composiciã³n del Saldo

INSTRUMENTOS	VALOR CONTABLE	
	31-12-2009	31-12-2008
ACCIONES	0	0
BONOS	0	0
CUOTAS DE FONDOS MUTUOS	0	0
CUOTAS DE FONDOS DE INVERSIã³N	0	0
PAGARES DE OFERTA Pã³BLICA	0	0
LETRAS HIPOTECARIAS	0	0
BONOS DEL TESORO DEL BANCO DEL ESTADO URUGUAY	45	43
TOTAL VALORES NEGOCIABLES	45	43

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Deudores Corto y Largo Plazo (nota 5)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Deudores Corto y Largo Plazo (nota 5)

Deudores Corto y Largo Plazo

RUBRO	CIRCULANTES						LARGO PLAZO			
	HASTA 90 DÍAS		MAS DE 90 HASTA 1 AÑO		SUBTOTAL	TOTAL CIRCULANTE		31-12-2009	31-12-2008	
	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008		31-12-2009	31-12-2008			
Deudores por ventas	163.678	160.625	5.568	6.686	169.246	155.727	152.998	0	0	
Estimación deudores incobrables	0	0	0	0	13.519	0	0	0	0	
Documentos por cobrar	8.765	7.681	413	185	9.178	8.731	7.545	0	0	
Estimación deudores incobrables	0	0	0	0	447	0	0	0	0	
TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO							28.287	20.769		
TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO							0	0		
TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO							28.287	20.769		

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Los saldos con empresas relacionadas incluyen:

Corto plazo.

1) Las transacciones con empresas relacionadas del corto plazo se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado en cuanto a precio y condiciones de pago.

2) Según se describe en nota dos de los presentes Estados financieros, la Compañía presenta dentro de las Cuentas por Pagar Empresas Relacionadas MUS\$ 33.455 que corresponde a las Cuentas por Pagar a Armadores relacionados que ya han otorgado créditos asociados al aumento de capital.

Largo plazo.

La cuenta por cobrar a TUG Brasil Apoio Portuario S.A. corresponde a un financiamiento otorgado por la filial SAAM S.A., sin intereses y sin plazo definido de devolución.

La cuenta por cobrar a Limoly S.A. corresponde a un financiamiento otorgado por la filial Habsburgo S.A., sin intereses y sin plazo definido de devolución.

Además, se incluyen indemnizaciones por años de servicios de ex empleados de Sudamericana, Agencias Aereas y Martimas S.A. que fueron traspasados a San Antonio Terminal Internacional S.A. y viceversa.

Respecto a las sociedades nacionales, corresponde a indemnizaciones por años de servicio devengadas por el personal traspasado desde SAAM S.A. a las sociedades adjudicatarias de las concesiones portuarias y desde la filial Cosem S.A. a Muellaje del Maipo S.A., las cuales serán canceladas al momento que el personal sea finiquitado de dichas empresas coligadas.

La política de materialidad o significancia relativa de la Compañía es revelar los saldos y transacciones significativas con partes relacionadas.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Documentos y Cuentas por Cobrar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	82	32	0	0
96.663.560-6	ASERRADEROS ARAUCO S.A.	70	0	0	0
0-E	ATLANTIS MARINE CO.	40	40	0	0
93.458.000-1	CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A.	117	0	0	0
90.596.000-8	COMPAÑÍA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	0	4.969	0	0
90.331.000-6	CRISTALERIAS DE CHILE S.A.	10	14	0	0
76.344.250-0	DISTRIBUIDORA SANTA RITA LTDA.	32	37	0	0
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	3.369	3.369	0	0
96.591.040-9	EMPRESAS CAROZZI S.A.	112	211	0	0
0-E	GERTIL S.A.	30	9	0	0
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LTDA.	77	40	0	0
0-E	INVERNA S.A.	0	160	0	0
0-E	JALIPA CONTENEDORES S.R.L. DE C.V.	48	47	0	0
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	1.003	0	0	0
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	1.500	0	0	0
0-E	LIMARI SHIPPING LTD.	0	812	0	0
0-E	LIMOLY S.A.	0	0	2.697	3.097
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	194	0	0	0
0-E	LONGAVI SHIPPING LTD.	0	261	0	0
0-E	NORTH TRADE SHIPPING CO. INC.	0	804	0	0
0-E	PAINÉ SHIPPING LTD.	0	34	0	0
96.510.970-6	PANELES ARAUCO S.A.	30	0	0	0
0-E	PETER DOHLE (IOM) LTD.	0	109	0	0
0-E	PETER DOHLE SCHIFHARTR- KG GMBH	0	361	0	0

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Documentos y Cuentas por Cobrar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	17	21	0	0
94.058.000-5	SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A.	3	0	0	0
76.457.830-9	SERVICIOS LOGÃ•STICOS LTDA.	30	0	0	0
96.721.040-4	SERVICIOS MARÃ•TIMOS PATILLOS S.A.	478	0	0	0
88.482.300-5	SERVICIOS MARÃ•TIMOS PORTUARIOS HUALPEN LTDA.	0	8	0	0
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVI LTDA.	204	0	0	0
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	0	6	0	0
0-E	TRABAJOS MARÃ•TIMOS S.A.	0	58	0	0
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	101	75	0	0
0-E	TUG BRASIL APOIO MARÃ•TIMO PORTUARIO S.A.	894	925	6.020	5.330
0-E	WALEM SHIPMANAGEMENT LTD.	97	27	0	0
92.236.000-6	WATT'S S.A.	32	0	0	0
	TOTALES	8.570	12.429	8.717	8.427

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Documentos y Cuentas por Pagar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
79.689.550-0	ADMINISTRADORA DE ESTACIONES DE SERVICIO SERCO LTDA.	0	91	0	0
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	2.406	892	88	70
0-E	CHACABUCO SHIPPING LTD.	4.267	4	0	0
0-E	CHOLGUAN SHIPPING LTD.	0	35	0	0
90.596.000-8	CIA. CHILENA DE NAVEGACION INTEROCEANICA S.A.	741	0	0	0
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIR�N S.A.	151	151	0	0
99.520.000-7	COMPA�A DE PETRÓLEOS DE CHILE COPEC S.A.	4.901	1.151	0	0
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	4.084	1.827	0	0
96.539.380-3	EDICIONES FINANCIERAS S.A.	0	1	0	0
0-E	ELEQUIP S.A.	188	20	0	0
0-E	GRUPO MARMEDSA (ESPAÑA)	115	81	0	0
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	0	3	0	0
0-E	LIBRA ADMINISTRACAO Y PARTICIPACAO	0	1.312	0	0
0-E	LIMARI SHIPPING LTD.	1.102	0	0	0
0-E	LIMOLY S.A.	10	40	0	0
90.596.000-8	LONGAVI SHIPPING LTD.	2.728	0	0	0
99.598.020-7	MUELLAJE DEL LOA S.A.	0	1	0	0
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	50	88	77	65
0-E	NORTH TRADE SHIPPING CO. INC	6	0	0	0
0-E	PAINE SHIPPING LTD.	4.312	0	0	0
0-E	PALENA SHIPPING LTD.	2.403	793	0	0
0-E	PETER Dhole (IOM) LTD.	371	0	0	0
0-E	PETER Dhole SCHIFHARTR - KG	37.458	0	0	0
0-E	PUELO SHIPPING LTD.	3.703	1.005	0	0

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Documentos y Cuentas por Pagar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	0	82	0	0
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	4.745	890	10	9
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	1.519	673	31	25
76.457.830-9	SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	0	14	0	0
96.721.040-4	SERVICIOS MARÃ•TIMOS PATILLOS S.A.	0	124	0	0
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÃ• LTDA.	0	539	0	0
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	67	0	0	0
0-E	TRAMARSA S.A.	434	0	0	0
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	39	37	0	0
	TOTALES	75.800	9.854	206	169

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	31-12-2009		31-12-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
ADMINISTRADORA DE ESTACIONES DE SERVICIO SERCO LIMITA	79.689.550-0	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMBUSTIBLE	4.305	-4.305	10.649	-10.649
AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	96.566.940-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	0	0	538	538
AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	96.566.940-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	0	0	535	535
ANAGRA S.A.	96.635.340-6	DIRECTOR COMISIÓN	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	0	0	1.187	1.187
ANAGRA S.A.	96.635.340-6	DIRECTOR COMISIÓN	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	0	0	3	-3
ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	99.511.240-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	8.414	-8.414	6.655	-6.655
ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	99.511.240-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	277	277	584	584
ASERRADEROS ARAUCO S.A.	96.663.560-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.109	1.109	4.594	4.594
CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A.	93.458.000-1	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	3.266	3.266	1.303	1.303
CHACABUCO SHIPPING LTD	0-E	COLIGADA	SERVICIO DE NAVES	2.405	2.405	2.798	2.798
COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	90.596.000-8	COLIGADA	SERVICIOS MARÍTIMOS RECIBIDOS	37.598	-37.598	54.756	-54.756
COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	90.596.000-8	COLIGADA	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	35.630	35.630	75.625	75.625
COMPAÑIA DE PETRÓLEOS DE CHILE COPEC S.A.	99.520.000-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMBUSTIBLE	13.017	-13.017	28.122	-28.122
COMPAÑIA DE PETRÓLEOS DE CHILE COPEC S.A.	99.520.000-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	380	380	829	829
COMPAÑIA ELECTROMETALÚRGICA S.A.	90.320.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	120	120	121	121
CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	0-E	COLIGADA	SERV. AGENCIAMIENTO RECIBIDOS	2.358	-2.358	3.771	-3.771
CORPESCA S.A.	96.893.820-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.725	1.725	773	773
CRISTAL PLÁSTICOS S.A.	86.881.400-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	0	0	11	11
CRISTALERÍAS DE CHILE S.A.	90.331.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.927	1.927	3.276	3.276
DISTRIBUIDORA SANTA RITA LTDA.	76.344.250-0	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	209	209	191	191
EDICIONES FINANCIERAS S.A.	96.539.380-3	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	PUBLICIDAD	19	-19	17	-17
EMP. DE SERV. MARIT. Y PORT. HUALPÉN LTDA.	88.482.300-5	COLIGADA	SERVICIOS DE PERSONAL	0	0	2	-2
EMPRESAS CAROZZI S.A.	96.591.040-9	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.872	1.872	2.211	2.211
ENVASES CMF S.A.	86.881.400-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	9	9	4	4

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	31-12-2009		31-12-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
ESTUDIO CLARO Y COMPAÑIA	79.753.810-8	PRESIDENTE	ASESORIAS LEGALES	0	0	266	-266
EXPORTACIÓN Y COMERCIO S.A.	96.515.710-7	INDIRECTA	ASESORIAS	13.684	-13.684	0	0
LIMARI SHIPPING LTD.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES RECIBIDOS	8.343	-8.343	0	0
LIMARI SHIPPING LTD.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES PRESTADOS	2.582	2.582	2.679	2.679
LNG TUGS CHILE S.A.	76.028.651-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	1.842	1.812	0	0
LNG TUGS CHILE S.A.	76.028.651-6	COLIGADA	ARRIENDOS OFICINAS	6	6	0	0
LONGAVI SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES	2.814	2.814	3.010	3.010
MARATIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	PAGO DE DIVIDENDOS	0	0	12.889	0
MARATIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	SERVICIOS ADMINISTRATIVOS PRES	106	106	99	99
MARATIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	SUSCRIPCIÓN DE CAPITAL	187.191	0	0	0
MARITIME SHIPPING & TRADING INTERNATIONAL INC.	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS PRESTADOS	0	0	70	70
MOLDURAS TRUPAN S.A.	99.550.470-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	0	0	759	759
MUELLAJE DEL LOA S.A.	99.598.020-7	COLIGADA	EQUIPOS PORTUARIOS	0	0	14	-14
MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	99.506.030-2	COLIGADA	SERVICIOS DE PERSONAL	296	-296	755	-755
MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	99.506.030-2	COLIGADA	DEPOSITOS Y MAESTRANZA	11	11	7	7
NORTH TRADE SHIPPING CO. INC.	0-E	COLIGADA	ARRIENDO NAVES RECIBIDOS	1.629	1.629	3.762	3.762
PAINE SHIPPING LTD	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS NAVE	2.243	2.243	2.530	2.530
PALENA SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	OPERACIONES PORTUARIAS	2.177	2.177	2.354	2.354
PANELES ARAUCO S.A.	96.510.970-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	3.046	3.046	2.416	2.416
PESQUERA SAN JOSÉ S.A.	93.065.000-5	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	307	307	0	0
PETER DOHLE (IOM) LTD.	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS RECIBIDOS	7.535	-7.535	7.251	-7.251
PETER DOHLE (IOM) LTD.	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS PRESTADOS	425	425	358	358
PETER DOHLE SCHIFFHARTS GMBH	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	ARRIENDO NAVES	102.950	-102.950	140.044	-140.044
PORTUARIA CORRAL S.A.	96.610.780-4	FILIAL INDIRECTA	SERVICIOS RECIBIDOS	7	7	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	31-12-2009		31-12-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
PUELO SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	SERVICIOS ARMATORIALES	2.179	2.179	2.302	2.302
PUERTO PANUL S.A.	96.909.330-8	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	194	-194	158	-158
QUIMETAL INDUSTRIAL S.A.	87.001.500-3	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	479	479	494	494
SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.970-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	15.958	-15.958	14.642	-14.642
SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.970-K	COLIGADA	OPERACIONES PORTUARIAS	1.569	1.569	3.536	3.536
SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.930-0	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	9.233	-6.233	6.978	-6.978
SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.930-0	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	919	919	1.788	1.788
SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A.	94.058.000-5	COLIGADA	SERV. AGENCIAMIENTO RECIBIDOS	1	-1	1	-1
SERVICIOS DE CONSULTORIAS HENDAYA S.A.	83.032.100-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	PAGO DE DIVIDENDOS	0	0	549	0
SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	76.457.830-9	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	10	-10	24	-24
SERVICIOS MARÁ•TIMOS PATILLOS S.A.	96.721.040-4	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	350	-350	187	-187
SERVICIOS MARÁ•TIMOS PATILLOS S.A.	96.721.040-4	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	1.815	1.815	491	491
SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ• LTDA.	78.353.000-7	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	0	0	0	0
SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ• LTDA.	78.353.000-7	COLIGADA	SERVICIOS PRESTADOS	440	440	8	8
SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ• LTDA.	78.353.000-7	COLIGADA	ESTIBA Y DESESTIBA	1.476	-1.476	2.546	-2.546
SOC. COMERCIALIZADORA QUINO LTDA.	78.030.340-9	INDIRECTA	ASESORÍ•AS	14.554	-14.554	0	0
SOCIEDAD ANÁ•NIMA VIÁ•A SANTA RITA S.A.	86.547.900-K	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMPRA DE PRODUCTOS	7	-7	17	-17
SOCIEDAD ANÁ•NIMA VIÁ•A SANTA RITA S.A.	86.547.900-K	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	637	637	923	923
SOUTHPACIFIC KORP S.A.	96.929.960-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	18	18	90	90
TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	99.567.620-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	513	-513	135	-135
TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	99.567.620-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	0	0	463	463
TRAMARSA S.A.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS PRESTADOS	283	283	263	263
TRAMARSA S.A.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	1.955	-1.955	2.050	-2.050
TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	82.074.900-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	33	33	21	21

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	31-12-2009		31-12-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	82.074.900-6	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	238	-238	73	-73
TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	96.657.210-8	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	0	0	1	-1
VIÑA LOS VASCOS S.A.	89.150.900-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1	1	1	1
WALLEM SHIPMANAGEMENT LIMITED	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS RECIBIDOS	206	-206	0	0
WALLEM SHIPMANAGEMENT LIMITED	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS PRESTADOS	18	18	0	0
WATT'S S.A.	92.236.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	68	68	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

a) Las utilidades correspondientes a inversiones en empresas extranjeras se encuentran gravadas en Chile, con el Impuesto a la Renta de Primera Categoría, en el año en que se perciban. Como en el presente período las filiales extranjeras directas han repartido dividendos por MUS\$ 2.000, pero dado que existen pérdidas tributarias al 31 de Diciembre de 2009, la Compañía no ha efectuado provisión de impuesto a la renta.

Los resultados acumulados netos de las filiales extranjeras, totalizan pérdida por MUS\$ 34.691 al 31 de Diciembre de 2009 (Utilidad de MUS\$ 349.878 en 2008).

b) Respecto de las liquidaciones 153 a la 156, por un valor de \$ 131.581.581 (histórico), con fecha 16 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del SII de Valparaíso, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las Liquidaciones 155 y 156 y da lugar en parte a las liquidaciones 153 y 154.

El 2 de diciembre de 2009, CSAV interpuso los recursos de reposición y de apelación en subsidio, por cuanto la aludida sentencia es agravante para sus intereses, en lo que respecta a las liquidaciones 155 y 156

Respecto de las liquidaciones 168 a la 174, por un valor de \$ 8.040.916.137 (histórico) con fecha 25 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del SII de la Valparaíso, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las aludidas Liquidaciones.

El 4 de diciembre de 2009, CSAV interpuso recurso de apelación, por cuanto la aludida sentencia es agravante para sus intereses.

c) Con fecha 27 de diciembre del año 2005, la Compañía fue notificada por el Servicio de Impuestos Internos, en virtud de la cual se le objetan las declaraciones anuales de Impuesto a la Renta correspondiente a los años tributarios 2003, 2004 y 2005 respectivamente, relativa al tratamiento del resultado de ciertas filiales en el extranjero en la Renta Líquida Imponible de la Compañía.

Con fecha 18 de abril de 2006 se recibieron liquidaciones números 121 y 122 del Servicio de Impuestos Internos por un monto de CLP 62.744.890 (histórico), las cuales fueron reclamadas dentro de plazo.

Con fecha 26 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del SII de la Valparaíso, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las referidas Liquidaciones.

El 3 de diciembre de 2009, CSAV interpuso recurso de apelación, por cuanto la aludida sentencia es agravante para sus intereses

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

d) En el ejercicio 2009 la compa±a matriz provision3 impuesto por MUS\$ 147 (MUS\$ 255 en 2008) el cual corresponde a impuesto 3nico del art3culo 21 de la Ley de la Renta.

Para el ejercicio 2009 no se ha provisionado impuesto a la renta por existir p3rdida tributaria.

e) Al 31 de Diciembre de 2009 y 2008 no existen utilidades tributarias acumuladas en la Compa±a matriz.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

Impuestos Diferidos

CONCEPTOS	31-12-2009				31-12-2008			
	IMPUESTO DIFERIDO ACTIVO		IMPUESTO DIFERIDO PASIVO		IMPUESTO DIFERIDO ACTIVO		IMPUESTO DIFERIDO PASIVO	
	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO
DIFERENCIAS TEMPORARIAS								
PROVISIÓN CUENTAS INCOBRABLES	1.985	138	25	1	1.963	0	30	0
INGRESOS ANTICIPADOS	0	0	0	0	0	0	0	0
PROVISIÓN DE VACACIONES	1.200	0	0	0	1.429	0	0	0
AMORTIZACIÓN INTANGIBLES	0	0	0	0	0	0	11	0
ACTIVOS EN LEASING	92	0	0	495	0	0	0	302
GASTOS DE FABRICACIÓN	0	0	0	0	0	0	0	0
DEPRECIACIÓN ACTIVO FIJO	432	0	0	4.528	104	0	65	5.394
INDEMNIZACIÓN AÑOS DE SERVICIO	0	34	14	195	0	0	0	188
OTROS EVENTOS	0	0	0	0	0	0	0	0
PROVISIÓN RECLAMOS DE LA CARGA	1.654	237	0	0	1.506	659	0	0
RESULTADO DIFERIDO	0	894	0	0	561	523	0	0
PÉRDIDA TRIBUTARIA	1.216	62.816	0	0	1.537	1.242	11	0
PROVISIÓN MANTENCIÓN FLOTA Y OTROS	58	147	0	0	464	136	0	0
GASTOS EURO BONOS, BONOS UF Y PRÉSTAMO	0	0	17	111	0	0	15	77
PROVISIÓN RESULTADOS VIAJES CON PÉRDIDA	4.159	0	0	0	2.480	0	0	0
CONCESIÓN PORTUARIA	0	0	270	1.724	0	0	270	2.012
PROVISIÓN GASTOS CONTENEDORES	1.022	0	0	0	1.022	0	0	0
OTROS	1.163	623	208	1.246	947	863	684	387
OTROS								
CUENTAS COMPLEMENTARIAS-NETO DE AMORTIZA	0	318	276	1.745	129	281	277	2.197
PROVISIÓN DE VALUACIÓN	0	0			0	0		
TOTALES	12.981	64.571	258	6.555	11.884	3.142	809	6.163

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

Impuestos a la Renta

ITEM	31-12-2009	31-12-2008
Gasto tributario corriente (provisión impuesto)	-21.585	-22.028
Ajuste gasto tributario	-25	-175
Efecto por activos o pasivos por impuesto diferido del ejercicio	1.327	3.672
Beneficio tributario por pérdidas tributarias	60.395	283
Efecto de amortización de cuentas complementarias de activos y pasivos diferidos	-178	-722
Efecto en activos o pasivos por impuesto diferido por cambios en la provisión de valuación	0	0
Otros cargos o abonos a la cuenta	347	626
TOTALES	40.281	-18.344

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Otros Activos Circulantes (nota 8)

Otros Activos Circulantes: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosactivoscirculantes.200912c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : : 90.160.000-7
Período : : 12 del 2009
Tipo de Moneda : : Miles de Dolares
Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Activos Fijos (nota 9)

Activos fijos: se informan según planilla adjunta.Más información en el documento: activofijo.200912c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Transacciones de venta con retroarrendamiento (nota 10)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

En los períodos 2009 y 2008 se presentaron los siguientes movimientos de inversión:

A.- Año 2009

A 1.- KIOS S.A. y SAAM Internacional S.A.

Con fecha 7 de mayo de 2009 la junta de accionistas de Paraná; Towage S.A. deciden disminuir el capital social por medio de la absorción de pérdidas acumuladas. Adicionalmente con fecha 27 de noviembre de 2009 el accionista de Parana Towage S.A., Kios S.A. valiéndose de los derechos cedidos por los otros accionistas, SAAM Internacional S.A. y el Sr. Fernando Capurro, hace aumento de capital por la suma de \$ 245.606 pesos argentinos. Esta operación significó para SAAM Internacional S.A. la disminución de su participación en la sociedad de un 4,25% a un 0,198% y para Kios S.A. significó un aumento de 95% a un 99,767%, no generando efectos materiales en resultados por cesión de derechos.

A 2.- LNG Tugs Chile S.A.

Con fecha 7 de mayo de 2009 SAAM procede al pago de acciones suscritas y no pagadas, completando el entero de su capital comprometido en LNG Tugs Chile S.A. correspondiente al 40% del capital social.

A 3.- SAAM e Inversiones San Marco Ltda.

Con fecha 01 de julio los accionistas de Servicios de Aviación S.A. y de Terminal Renca S.A. acordaron fusionar por incorporación estas empresas, subsistiendo Servicios de Aviación S.A. En el mismo acto los accionistas acordaron hacer el cambio de nombre de Servicios de Aviación a Servicios de Aviación y Terminales S.A. Esta operación generó para SAAM e Inversiones San Marco Ltda. cambios en su participación en la sociedad continuadora quedando en 99,82% y 0,18% respectivamente.

A 4.- Agencias Universales S.A.

Con fecha 10 de julio de 2009 la Sociedad vende la cantidad de 211.311.092 acciones que poseía de la empresa coligada Agencias Universales S.A. a un precio de \$ 88,70 por acción. El resultado de la operación registra una utilidad bruta de US\$ 5.847.990 y un cargo a resultados por la realización de las reservas asociadas a la inversión, controladas en el patrimonio por US\$ 5.286.115.

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

A 5.- Riluc S.A. y Gertil S.A.

Con fecha 22 de agosto la junta de accionistas de Riluc S.A. acordÃ³ el aumento del capital social y del capital pagado de Riluc S.A., como a su vez aceptar la entrada de Gertil S.A. como nuevo accionista, con un aporte de US\$ 250.000 el cual materializa por medio de la capitalizaciÃ³n de deuda. Con este nuevo aporte Inversiones Alaria S.A. ve modificado su participaciÃ³n en Riluc S.A. de un 49% a un 35,78%.

B.- AÃ±o 2008

B 1.- Inversiones Habsburgo

Con fecha 18 de abril de 2008 la filial indirecta Inversiones Habsburgo S.A., filial de SAAM Internacional S.A., adquiriÃ³ el 50% de la sociedad Limoly S.A., empresa Uruguay la cual tiene como objeto principal el entregar en charter remolcadores tanto a empresas nacionales como extranjeras. El Capital de la sociedad es de \$1.600.000 (Un millÃ³n seiscientos mil pesos uruguayos) de los cuales se suscriben y pagan 800.000 acciones por un valor equivalentes a US\$40.000.

Con fecha 30 de abril de 2008 la filial indirecta Inversiones Habsburgo S.A. (filial de SAAM Internacional S.A.) y Harry Marcus Nadle celebran contrato de permuta de acciones. Inversiones Habsburgo S.A. recibe en propiedad 3.500 acciones de Expertajes MarÃ­timos S.A. (Marex) que representan el 70 % del capital suscrito y pagado de Marex y entrega la propiedad de 3.120.810 acciones de SAAM Guatemala S.A. correspondientes al 30 % del capital suscrito y pagado de Ã©sta, generando un menor valor de inversiÃ³n ascendente a US\$ 369.250

Con fecha 13 de mayo de 2008 Inversiones Habsburgo S.A. adquiriÃ³ 1 acciÃ³n de SAAM Guatemala S.A., de Inversiones Alaria S.A. por un monto US\$ 1, incrementando su participaciÃ³n a un 70 %.

B 2.- Inmobiliaria Sepbio

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

Con fecha 25 de Abril de 2008 se constituy3 la sociedad de responsabilidad limitada denominada Inmobiliaria Sepbio Ltda. , seg3n consta en escritura de constituci3n repertorio Nro.4138 / 2008 de la Notar3a Mendoza. La sociedad tiene como objeto la realizaci3n de actividades inmobiliarias as3 como toda otra actividad complementaria. El capital de la sociedad asciende a \$ 10.000.000 aportando la filial SAAM Puertos S.A. \$ 5.000.000, equivalente al 50% de propiedad.

B 3.- Inversiones Alaria S.A.

Con fecha 12 de mayo de 2008 la filial indirecta Inversiones Alaria S.A. (filial de SAAM Internacional S.A.) adquiri3 1 acci3n de SAAM Guatemala por un monto de US\$ 1.

B 4.- SAAM

Con fecha 19 de mayo de 2008 SAAM, Remolcadores Ultratug Ltda. y CPT Empresas Mar3timas S.A. constituyen la sociedad Lng Tugs Chile S.A., empresa cuyo objeto social es el de prestar servicios de remolcadores, con un capital equivalente a US\$ 500.000, el cual se encuentra dividido en un mill3n de acciones. SAAM suscribe 400.000 acciones representativas del 40% de la participaci3n.

B 5.- SAAM Puertos S.A.

Con fecha 25 de agosto de 2008 la filial SAAM Puertos S.A. adquiri3 7.215.000 acciones de Inarpi S.A. y los derechos sobre el aporte para futura capitalizaci3n por US\$ 900.000, todo lo anterior por un monto de US\$ 8.336.193,27

B 6.- Inversiones San Marco Ltda.

Con fecha 25 de agosto de 2008 la filial Inversiones San Marco Ltda. adquiri3 800 acciones de Inarpi S.A. por un monto de US\$ 824,53.

B 7.- KIOS S.A. y SAAM Internacional S.A.

Con fecha 20 de agosto de 2008 las filiales Kios S.A y Saam Internacional S.A. adquirieron la sociedad Paran3 Towage S.A., empresa argentina cuyo principal objeto es la realizaci3n de actividades mar3timas de transporte y automotores. El Capital de la sociedad consta de 150.000 acciones con un valor equivalente a US\$50.000, de las cuales la sociedad Kios S.A

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

suscribe y paga la cantidad de 142.500 acciones equivalente a un 95% de participaci3n y por otro lado, Saam Internacional suscribe y paga la cantidad de 6.375 acciones que equivalen al 4,25% de participaci3n

C.- Informaci3n sobre inversiones en el exterior.

C 1.- Utilidades potencialmente remesables por inversiones en empresas relacionadas del exterior.

Dada la constante inversi3n en negocios del giro por parte de la Compa3a y sus filiales, no se contemplan utilidades potencialmente remesables.

C 2.- No existen pasivos contra3dos y espec3ficamente designados y contabilizados como instrumento de cobertura de inversi3n en el exterior.

D.- Razones de clasificaci3n de inversiones en los que el porcentaje de participaci3n es menor a 20%.

D 1.- Se incluye en este rubro la inversi3n en Compa3a Chilena de Navegaci3n Interoce3nica S.A., por contar con representaci3n en el Directorio de 3sta.

Adem3s, ambas empresas realizan operaciones en conjunto.

Con fecha 20 de Mayo de 2008 la compa3a matriz concurre3 al aumento de capital de esta sociedad, suscribiendo y pagando acciones por MUS\$ 650.

D 2.- Se incluyen en este rubro las inversiones en Terminal Portuario Arica S.A. y Puerto Panul S.A., por contar con representaci3n en el Directorio de 3stas.

D 3.- Las siguientes empresas se incluyen en este rubro, en raz3n de que el porcentaje total en la inversi3n, es superior al 20%.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

Nombre de Empresa	% Directo	% Indirecto	% Total
Muellaje ATI S.A.	-	35,32%	35,32%
Muellaje STI S.A.	-	50,25%	50,25% (*)
Muellaje SVTI S.A.	-	50,25%	50,25% (*)
Serviair Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%
Reenwood Investment Inc.	0,02%	49,99%	50,01%
Servicios Logísticos Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%
Construcciones Modulares S.A.	9,97%	40,02%	49,99%

(*) Estas sociedades se encuentran consolidadas por sus matrices, STI S.A. y SVTI S.A. respectivamente.

E.- Dividendos percibidos

Con fecha 1 de Octubre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 103 de su filial Norgistic China Limited.

Con fecha 19 de Noviembre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 4.400 de su filial CSAV Agency North America LLC.

Con fecha 22 de Diciembre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 15.000 de su filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM).

Con fecha 26 de Diciembre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 2.637 de su filial CSAV Group (China) Shipping CO Limited.

Con fecha 25 de Febrero de 2009 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 1.000 de su filial CSAV Agency North America LLC

Con fecha 13 de Abril de 2009 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 1.000 de su filial CSAV Agency North America LLC

Con fecha 31 de Diciembre de 2009 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 24.000 de su filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM).

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : : 12 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	
96.885.450-K	AEROSAN AIRPORT SERVICES S.A.	CHILE	PESOS	15.000	50,0000000000	50,0000000000	7.088	5.590	251	128	0	0	0	0	126	64	3.54
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	CHILE	PESOS	0	0,	24,7100000000	0	111.546	0	19.899	0	0	0	0	1.676	4.917	
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	3.500	35,0000000000	35,0000000000	15.873	14.457	5.125	7.497	0	0	0	0	1.794	2.624	5.55
96.667.590-K	CARGO PARK S.A.	CHILE	PESOS	304.608	50,0000000000	50,0000000000	21.292	17.036	1.586	1.732	0	0	0	0	793	866	10.64
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRON S.A.	ARGENTINA	DOLAR	6.000	50,0000000000	50,0000000000	1.229	1.222	7	154	0	0	0	0	3	77	61
90.596.000-8	COMPAÑÍA CHILENA DE NAVEGACIÓN IN	CHILE	DOLAR	38.650.484	10,6992000000	13,0076800000	46.038	65.523	-40.642	646	0	0	0	0	-4.348	84	4.92
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	PERU	DOLAR	0	49,0000000000	49,0000000000	1.674	2.016	2.365	3.565	0	0	0	0	1.159	1.747	82
0-E	CONSTRUCCIONES MODULARES S.A.	PERU	DOLAR	375.605	9,9700000000	9,9700000000	1.486	1.043	447	682	0	0	0	0	45	68	14
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	MONACO	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	7.250	5.256	6.900	-508	0	0	0	0	3.450	-254	3.62
0-E	ELEVADORES Y EQUIPOS ELEQUIP S.A.	COLOMBIA	DOLAR	4.963.373	49,8000000000	49,8000000000	5.323	7.476	1.597	2.002	0	0	0	0	795	997	2.65
88.482.300-5	EMPRESA DE SERVICIOS MARÍTIMOS Y PO	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	447	410	-56	-192	0	0	0	0	-28	-96	22
0-E	EQUIMAC S.A.	COLOMBIA	DOLAR	48.669.300	49,0000000000	49,0000000000	2.295	2.722	553	-453	0	0	0	0	271	-222	1.12
0-E	EQUIYARD S.A.	COLOMBIA	DOLAR	425.000	49,8000000000	49,8000000000	1.177	1.482	345	227	0	0	0	0	172	113	58
0-E	FIVE CONTINENTS NAVIGATION S.A.	PANAMA	DOLAR	5.000	49,0000000000	49,0000000000	-416	2	-340	-878	0	0	0	0	-167	-430	
0-E	GERTIL S.A.	URUGUAY	DOLAR	48.355.682	49,0000000000	49,0000000000	7.723	7.124	598	1.729	7.723	7.125	598	894	293	847	3.78
0-E	GLOBE I HOLDING SCHIFFAHRTS GMBH & C	ALEMANIA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	46.945	39.120	7.825	8.269	0	0	0	0	3.912	4.135	23.47
0-E	GLOBE II HOLDING SCHIFFAHRTS GMBH &	ALEMANIA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	14.877	14.902	-25	4.673	0	0	0	0	-13	2.336	7.43
0-E	G-STAR CAPITAL, INC	PANAMA	DOLAR	250	50,0000000000	50,0000000000	2.141	1.492	649	566	2.141	1.492	649	927	324	283	1.07
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LIMITADA	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	1.087	944	-71	-6	0	0	0	0	-36	-3	54
76.017.749-0	INMOBILIARIA SEPBIO LTDA.	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	189	28	154	12	0	0	0	0	77	6	9
96.674.780-3	INVERSIONES Y SERVICIOS RIGEL S.A.	CHILE	PESOS	0	33,3300000000	0,0000000000	0	0	0	-15	0	0	0	0	0	-1	
0-E	JALIPA CONTENEDORES S.R.L. DE C.V.	MEXICO	DOLAR	20.000	40,0000000000	40,0000000000	-95	0	-4	-25	-95	-91	-4	0	-2	-10	
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	I. VIRGENES	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	41.583	38.568	3.012	2.807	0	0	0	0	1.506	1.403	20.79
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	PANAMA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	29.184	22.784	6.401	7.576	0	0	0	0	3.201	3.788	14.59

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : : 12 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	
0-E	LIMOLY S.A.	URUGUAY	DOLAR	800.000	50,0000000000	50,0000000000	2.394	480	1.974	400	2.394	0	1.974	401	987	200	1.19
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	CHILE	PESOS	400.000	40,0000000000	40,0000000000	618	0	38	0	0	0	0	0	9	0	24
99.512.090-9	MUELLAJE ATI S.A.	CHILE	PESOS	20	0,5000000000	0,5000000000	128	0	60	0	0	0	0	0	0	0	
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	CHILE	PESOS	5.000	50,0000000000	50,0000000000	383	222	-312	10	0	0	0	0	53	5	19
96.915.770-5	MUELLAJE STI S.A.	CHILE	PESOS	20	0,5000000000	0,5000000000	258	400	-127	0	0	0	0	0	-1	0	
96.908.170-9	MUELLAJE SVTI S.A.	CHILE	PESOS	56	0,5000000000	0,5000000000	564	400	-7	0	0	0	0	0	0	0	
0-E	ODFJELL & VAPORES LTD.	BERMUDAS	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	84	112	-17	32	0	0	0	0	-9	30	4
94.620.000-K	ORIÓN SERVICIOS MERCANTILES INTEGRAL	CHILE	PESOS	0	0,0000000000	33,3300000000	0	0	0	-78	0	0	0	0	0	-26	
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	CHILE	PESOS	26.180	50,0000000000	50,0000000000	11.515	9.852	1.007	894	0	0	0	0	504	447	5.75
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	CHILE	PESOS	144	14,4000000000	14,4000000000	11.765	9.954	1.811	604	20.551	19.183	1.368	603	197	87	2.97
0-E	REENWOOD INVESTMENT INC.	PANAMA	DOLAR	25	0,0200000000	0,0200000000	2.196	2.121	75	458	2.196	2.121	75	458	0	0	
0-E	RILUC S.A.	URUGUAY	DOLAR	2.421.409	35,7780000000	49,0000000000	66	122	-303	37	66	120	-303	6	-131	18	2
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	824	50,0000000000	50,0000000000	79.377	78.668	3.385	8.072	81.242	78.030	3.135	8.072	1.568	4.036	40.94
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	500	50,0000000000	50,0000000000	43.268	40.566	4.366	30.559	0	10.082	0	0	2.183	5.041	21.63
78.763.410-9	SERVIAR LTDA.	CHILE	PESOS	0	1,0000000000	1,0000000000	31	0	3	0	0	0	0	0	0	0	
94.058.000-5	SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A	CHILE	PESOS	15.000	50,0000000000	50,0000000000	2.597	5.194	2.537	2.404	0	0	0	0	1.269	1.202	1.29
76.457.830-9	SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	CHILE	PESOS	0	1,0000000000	1,0000000000	287	206	35	116	0	0	0	0	0	1	
96.721.040-4	SERVICIOS MARÁTIMOS PATILLOS S.A.	CHILE	PESOS	500	50,0000000000	50,0000000000	1.283	1.098	1.105	934	0	0	0	0	552	467	64
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ LTDA	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	12.411	9.444	1.503	876	0	0	0	0	751	438	6.20
76.540.160-7	SERVICIOS PORTUARIOS Y EXTRAPORTUARI	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	11	12	-3	-4	0	0	0	0	-2	-2	
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	CHILE	DOLAR	750	15,0000000000	15,0000000000	18.948	15.119	3.828	5.021	0	0	0	0	574	753	2.84
0-E	TRABAJOS MARÁTIMOS S.A.	PERU	DOLAR	4.384.750	50,0000000000	50,0000000000	17.552	15.338	8.213	11.146	0	0	0	0	4.107	5.573	8.77
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	CHILE	PESOS	250.000	25,0000000000	25,0000000000	26.558	20.233	6.874	4.532	0	0	0	0	1.719	1.133	6.63
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	CHILE	PESOS	600	50,0000000000	50,0000000000	2.717	2.504	450	228	0	0	0	0	218	114	1.35

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	
0-E	TUG BRASIL APOIO MARÍTIMO PORTUARIO	BRASIL	DOLAR	29.127.318	50,0000000000	50,0000000000	31.206	29.880	-664	879	31.206	29.880	-664	879	-332	440	15.90
0-E	VOGT & MAGUIRE SHIPBROKING LTD.	INGLATERRA	LIBRA	0	50,0000000000	50,0000000000	298	339	1.040	1.587	0	0	0	0	520	793	14
	TOTAL																223.08

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
96.885.450-K	AEROSAN AIRPORT SERVICES S.A.	0	0	3.544	2.795
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	0	0	0	27.563
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S	10	14	5.546	5.060
96.667.590-K	CARGO PARK S.A.	0	0	10.646	8.518
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRON S.A.	0	0	614	611
90.596.000-8	COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN IN	0	0	4.926	8.523
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	0	0	820	988
0-E	CONSTRUCCIONES MODULARES S.A.	0	0	148	104
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	0	0	3.625	2.628
0-E	ELEVADORES Y EQUIPOS ELEQUIP S.A.	0	0	2.651	3.723
88.482.300-5	EMPRESA DE SERVICIOS MARÍTIMOS Y PO	0	0	224	205
0-E	EQUIMAC S.A.	0	0	1.125	1.334
0-E	EQUIYARD S.A.	0	0	586	738
0-E	FIVE CONTINENTS NAVIGATION S.A.	0	0	1	1
0-E	GERTIL S.A.	0	0	3.784	3.491
0-E	GLOBE I HOLDING SCHIFFFAHRTS GMBH & C	0	0	23.472	19.560
0-E	GLOBE II HOLDING SCHIFFFAHRTS GMBH &	0	0	7.438	7.451
0-E	G-STAR CAPITAL, INC	0	0	1.070	746
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LIMITADA	0	0	544	472
76.017.749-0	INMOBILIARIA SEPPIO LTDA.	0	0	94	14
96.674.780-3	INVERSIONES Y SERVICIOS RIGEL S.A.	0	0	0	0
0-E	JALIFA CONTENEDORES S.R.L. DE C.V.	0	0	0	0
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	0	0	20.792	19.284
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	0	0	14.592	11.392

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
0-E	LIMOLY S.A.	0	0	1.197	240
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	0	0	247	50
99.512.090-9	MUELLAJE ATI S.A.	0	0	1	0
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	0	0	191	111
96.915.770-5	MUELLAJE STI S.A.	0	0	1	2
96.908.170-9	MUELLAJE SVTI S.A.	0	0	3	2
0-E	ODFJELL & VAPORES LTD.	0	0	42	56
94.620.000-K	ORIÁN SERVICIOS MERCANTILES INTEGRAL	0	0	0	0
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	0	0	5.758	4.926
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	0	0	2.972	2.775
0-E	REENWOOD INVESTMENT INC.	0	0	0	0
0-E	RILUC S.A.	0	0	24	60
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S	0	0	40.940	39.334
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S	0	0	21.634	20.283
78.763.410-9	SERVIAIR LTDA.	0	0	0	0
94.058.000-5	SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A	0	0	1.299	2.597
76.457.830-9	SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	0	0	3	2
96.721.040-4	SERVICIOS MARÍTIMOS PATILLOS S.A.	0	0	642	549
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ LTDA	0	0	6.205	4.722
76.540.160-7	SERVICIOS PORTUARIOS Y EXTRAPORTUARI	0	0	5	6
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	1	1	2.841	2.267
0-E	TRABAJOS MARÍTIMOS S.A.	0	0	8.776	7.669
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	0	0	6.639	5.058
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	0	0	1.359	1.252

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inversiones en empresas relacionadas

Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008
0-E	TUG BRASIL APOIO MARÍTIMO PORTUARIO	0	0	15.901	15.238
0-E	VOGT & MAGUIRE SHIPBROKING LTD.	0	0	149	450
	TOTAL	11	15	223.071	232.850

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 Período : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)

Menor Valor

RUT	SOCIEDAD	31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MENOR VALOR	MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MENOR VALOR
0-E	AGENCIAS GRUPO CSAV (MEXICO) S.A. DE C.V.	16	253	16	269
77.246.540-8	AQUASAAM INGENIERÍA LTDA.	15	175	12	151
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRÁN S.A.	16	30	16	45
0-E	COMPANIA LIBRA DE NAVEGACION (URUGUAY) S.A.	804	7.575	1.072	8.379
0-E	CSAV AGENCY FRANCE S.A.S.	0	0	0	155
0-E	CSAV AGENCY ITALY S.P.A.	126	2.273	127	2.487
0-E	KIOS S.A.	0	0	40	0
76.002.201-2	SAAM PUERTOS S.A.	0	17	0	17
0-E	SAAM REMOLQUES S.A DE C.V.	5	31	5	37
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	6	0	26	6
0-E	WELLINGTON HOLDING GROUP S.A.	1.605	29.035	1.241	30.640
0-E	SAAM GUATEMALA S.A.	74	246	49	320
	TOTAL	2.667	39.635	2.604	42.506

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 Período : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)

Mayor Valor

RUT	SOCIEDAD	31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MAYOR VALOR	MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MAYOR VALOR
90.596.000-8	COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACION INTEROCEANICA S.A.	562	843	562	1.406
0-E	CSAV GROUP (HONG KONG) LTD.	6	55	5	60
0-E	CSAV GROUP AGENCIES (HONG KONG) LTD.	19	199	19	218
	TOTAL	587	1.097	586	1.684

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Intangibles (nota 13)

Intangibles: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: intangibles.200912c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Otros (de Otros activos) (nota 14)

Otros activos: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosactivos.200912c.90160000.xls

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo
(nota 15)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

(nota 15)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	TIPOS DE MONEDAS										\$ NO REAJUSTABLES		TOTALES			
		DOLARES		EUROS		YENES		OTRAS MONEDAS EXTRANJERAS		U.F.		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008		
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008						
Corto Plazo (código 5.21.10.10)																	
97.004.000-5	BANCO CHILE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	31	0	0	0	31	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	0	0	0	0	0	0	587	0	0	0	0	0	0	0	587	0
0-E	BANCO SANTANDER URUGUAY	700	700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	700	700
97.023.000-9	CORPBANCA	8	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	8	3
0-E	UNICREDIT	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
0-E	BNP PARIBAS	127	64	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	127	64
0-E	MONTE DEI PASCHI	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0-E	INTERESA SAN PAOLO	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
	OTROS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTALES	835	769	2	1	0	0	587	0	31	1	0	0	0	1.455	771	
	MONTO CAPITAL ADEUDADO	835	769	2	1	0	0	587	0	31	1	0	0	0	1.455	771	
	Tasa int prom anual	467	766														
Largo Plazo (código 5.21.10.20)																	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	0	3.429	0	0	3.328	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.328	3.429
97.004.000-5	BANCO CHILE	0	0	0	0	0	0	0	0	262	214	0	34	0	262	248	
97.023.000-9	BANCO ESTADO	0	0	0	0	0	0	0	0	108	84	0	329	0	108	413	
0-E	BANCO SANTANDER N.Y.	2.109	3.039	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.109	3.039	
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS	2.511	2.545	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.511	2.545	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	4.578	1.092	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4.578	1.092	
0-E	BNP PARIBAS	1.065	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.065	0	
0-E	HSH NORBANK ASA	0	960	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	960	
0-E	DEUTSCHE SCHIFFSBANK	1.172	1.257	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.172	1.257	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo
(nota 15)
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

0-E	BANCO SANTANDER MEXICO	117	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	117	0
-----	------------------------	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

(nota 15)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	TIPOS DE MONEDAS										\$ NO REAJUSTABLES		TOTALES		
		DOLARES		EUROS		YENES		OTRAS MONEDAS EXTRANJERAS		U.F.		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	
		31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2009	31-12-2008					
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	304	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	304	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	800	0
	OTROS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTALES	12.656	12.322	0	0	3.328	0	0	0	370	298	0	363	16.354	12.983	
	MONTO CAPITAL ADEUDADO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Tasa int prom anual	161	466		416	416			0		41	483				

Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	97,7483
Porcentaje obligaciones moneda nacional (%)	2,2517

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo
(nota 16)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO					FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR	
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Dólares	0	0	0	0	0	0		0	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Euros	0	0	0	0	0	0		0	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Yenes	0	0	0	0	259.583	259.583	4.16	265.869	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	U.F.	0	0	0	0	0	0		0	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0		0	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Otras monedas	0	0	0	0	0	0		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	Dólares	0	0	0	0	0	0		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	Euros	0	0	0	0	0	0		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	Yenes	0	0	0	0	0	0		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	U.F.	0	0	0	0	0	0		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	Pesos no reajusta	4.393	8.785	17.571	9.185	0	39.934		0	
97.006.000-6	BANCO CRÉDITO E INVERSIONES	Otras monedas	0	0	0	0	0	0		0	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Dólares	4.545	4.545	9.091	0	0	18.181	2.33	11.612	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Euros	0	0	0	0	0	0		0	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Yenes	0	0	0	0	0	0		0	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	U.F.	0	0	0	0	0	0		0	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0		0	
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Otras monedas	0	0	0	0	0	0		0	
97.004.000-5	BANCO CHILE	Dólares	0	0	0	0	0	0		0	
97.004.000-5	BANCO CHILE	Euros	0	0	0	0	0	0		0	
97.004.000-5	BANCO CHILE	Yenes	0	0	0	0	0	0		0	
97.004.000-5	BANCO CHILE	U.F.	287	178	0	0	0	465		594	
97.004.000-5	BANCO CHILE	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
97.004.000-5	BANCO CHILE	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Dólares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	U.F.	113	118	253	488	0	0	972	4.5	880
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Dólares	2.909	1.855	0	0	0	0	4.764	2.33	8.934
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BNP PARIBAS	Dólares	0	0	0	0	35.328	0	35.328	1.55	31.633
0-E	BNP PARIBAS	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BNP PARIBAS	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BNP PARIBAS	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BNP PARIBAS	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BNP PARIBAS	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	HSH NORBANK ASA	Dólares	0	0	0	0	0	0	0	0	5.960
0-E	HSH NORBANK ASA	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	HSH NORBANK ASA	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	HSH NORBANK ASA	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
0-E	HSH NORBANK ASA	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	HSH NORBANK ASA	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Dólares	1.120	1.120	2.240	2.735	0	0	7.215	2.24	8.335
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Dólares	1.750	1.750	3.500	0	0	0	7.000	4.03	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Dólares	2.500	2.500	0	0	0	0	5.000	1.61	7.500
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Dólares	254	0	0	0	0	0	254	0	0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	U.F.	0	0	0	0	0		0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0		0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Otras monedas	0	0	0	0	0		0		0
TOTAL			17.871	20.851	32.655	12.408	294.911		378.696		341.317

Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	89,0754
Porcentaje obligaciones moneda nacional (%)	10,9246

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con el Público Corto y Largo Plazo (Páigares y Bonos)
(nota 17)**

Bonos

Corresponde a Bonos en UF al portador, desmaterializados, reajustables y colocados en Chile.

	Serie A 1	Serie A 2
Cantidad de bonos emitidos	190	100
Valor nominal de cada bono	UF 5.000	UF 10.000
Valor nominal de las series	UF 950.000	UF 1.000.000
Valor de colocación (100% de la emisión)	UF 908.096	UF 955.891
Fecha de emisión	1.10.2001	
Fecha de colocación	14.11.2001 (100% colocado)	
Tasa de interés anual	6,40%	
Pago de intereses	Semestral vencido	
Fecha inicio devengo de intereses	1.10.2001	
Fecha de vencimiento	1.10.2022	
Amortización de capital	Semestral y pagadero a partir del 1.04.2009	

Clasificación:

Inscripción : S.V.S. No 274 el 12.10.2001
Empresa clasificadora : A+ Clasificadora de Riesgo Humphreys Ltda.
A+ Fitch Chile Clasificadora de Riesgo Ltda.

Colocadores : Salomon Smith Barney S.A., Corredores de Bolsa.

Representante tenedores de bonos : Banco de Chile

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con el Público Corto y Largo Plazo (P gares y Bonos)
(nota 17)**

Uso de los fondos Pagos de pasivos con vencimiento en 2002 y
2003 y financiamiento de futuras adquisicio-
nes de participaciones en sociedades cuyo
giro est  relacionado al objeto social del
Emisor y/o al financiamiento de otras inver-
siones o desarrollo de proyectos vinculados a
dicho objeto.

Al 31 de Diciembre de 2009 los Bonos presentan las siguientes clasificaciones:

A- Clasificadora de Riesgo Humphreys Ltda.
BBB Fitch Chile Clasificadora de Riesgo Ltda.
BBB ICR Clasificadora de Riesgo Ltda.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Obligaciones con el Público Corto y Largo Plazo (Pagares y Bonos)

(nota 17)

Bonos

N° INSCRIPCIÓN O IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	SERIE	MONTO NOMINAL COLOCADO VIGENTE	UNIDAD DE REAJUSTE DEL BONO	TASA DE INTERÉS	PLAZO FINAL	PERIODICIDAD		VALOR PAR		COLOCACIÓN EN CHILE O EN EL EXTRANJERO
						PAGO DE INTERESES	PAGO DE AMORTIZACIÓN	31-12-2009	31-12-2008	
Bonos largo plazo - porción corto plazo										
274	A-1	882.143	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	3.377	2.792	NACIONAL
274	A-2	928.571	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	3.555	2.938	NACIONAL
Total porción corto plazo								6.932	5.730	
Bonos largo plazo - porción largo plazo										
274	A-1	882.143	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	33.630	29.734	NACIONAL
274	A-2	928.571	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	35.399	31.299	NACIONAL
Total porción largo plazo								69.029	61.033	

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : : 90.160.000-7
Per3odo : : 12 del 2009
Tipo de Moneda : : Miles de Dolares
Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Provisiones y Castigos (nota 18)

Provisiones y castigos: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: provisionycastleigo.200912c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Indemnizaciones al Personal por A3os de Servicio (nota 19)

Tal como se menciona en nota de criterio contable 2 r, la sociedad matriz acord3 con sus empleados la liquidaci3n anticipada de este beneficio siendo cancelada al 31 de enero de 2008.

En aquellas filiales que tienen este beneficio, este se mantuvo y por concepto de indemnizaci3n por a3os de servicio en 2009 se cargaron a resultados MUS\$ 6.426 (incluye diferencia de cambio) y se efectuaron pagos por MUS\$ 4.641.

En el a3o 2008 se efectu3 un cargo a resultado por MUS\$ 3.249 y pagos por MUS\$ 2.700.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Otros Pasivos a Largo Plazo (nota 20)

Esta nota no contiene texto.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Inter3s Minoritario (nota 21)

Inter3s minoritario: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: interesminoritario.200912c.90160000.xls

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

a) Dividendos

Los Estatutos Sociales no contemplan restricciones al pago de dividendos, los que en todo caso corresponde que se paguen en pesos chilenos.

b) Acuerdos de aumento de Capital.

I) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el dÃ­a 30 de enero de 2009, se acordÃ³:

a.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2008, en la parte pendiente de colocaciÃ³n correspondiente a 80.098.707 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 206.559.229,48, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b.- Deducir la cuenta de "Costos de emisiÃ³n y colocaciÃ³n de acciones", por la suma de USD 44.846,73, del capital pagado;

c.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 206.514.382,75, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, Ã­ntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 406.514.382,75, dividido en 1.128.353.401 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 200.000.000, se enterarÃ¡ mediante la emisiÃ³n de 358.835.149 acciones de pago. Las cuales podrÃ¡n ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, segÃºn lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberÃ¡n ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo mÃ¡ximo que vence el 30 de enero del aÃ±o 2012.

II) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el dÃ­a 18 de agosto de 2009, se acordÃ³:

a.- Ratificar todos y cada uno de los acuerdos relacionados con el capital de la CompaÃ±Ã­a adoptados en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 30 de Enero pasado;

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

b.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de Enero de 2009, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 46.835.149 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 351.559.949,56, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

c.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 52.918,18, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 651.507.031,38, dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 300.000.000, se enterará; mediante la emisión de 530.091.529 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto del año 2012.

El precio de las acciones será; de \$327 por acción. No obstante, el Directorio quedará; facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme a la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas;

e.- Eliminar el artículo segundo transitorio por haber perdido su vigencia; y

f.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

III) En Junta Extraordinaria de Accionistas de la Compañía celebrada el 18 de Diciembre de 2009, se acordó:

a.- Dejar constancia que no procede pronunciarse sobre deducir un menor valor de colocación del capital de la Compañía, toda vez que no se ha producido menor valor alguno con la colocación parcial de acciones efectuada hasta esta fecha con cargo al aumento de capital de la Compañía aprobado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 18 de Agosto de 2009.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

b.- Mantener íntegramente vigente el aumento de capital de la Compañía acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 18 de Agosto de 2009, en la parte pendiente de colocación.

c.- Hacer presente que conforme a lo dispuesto en la Circular 1.370, de 1998, con sus modificaciones, no procede que los costos de emisión y colocación de las acciones del aumento de capital acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad celebrada el 18 de Agosto pasado, sean deducidos del capital social, ya que procede en esta oportunidad que sean deducidos de la cuenta "Sobrepeso en venta de acciones propias" producida con motivo del mismo aumento de capital.

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 651.507.031,38 dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal -del cual USD 587.315.364,90 se encuentra íntegramente suscrito y pagado y el saldo, por USD 64.191.666,48, se suscribirán y pagarán; dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto de 2012- a la cantidad de USD 1.011.507.031,38, dividido en 1.929.995.861 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 360.000.000, se enterará; mediante la emisión de 318.386.080 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Diciembre del año 2010;

El precio de suscripción de las acciones será; de USD 1,1307027 por acción. No obstante, el Directorio quedará facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas.

e.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones que resueltas en esta Junta.

c) Primera Emisión Acciones de Pago.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Con fecha 14 de Mayo de 2009, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 871, la emisión de 312.000.000 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 173.896.008,16, con cargo al aumento de capital señalado.

Esta emisión se ofreció a los accionistas de la Compañía, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,4054484727 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de Accionistas al día 23 de Mayo de 2009. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 250 pesos por acción y pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones, fue del 29 de Mayo de 2009, hasta el 27 de Junio de 2009.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrateo, fueron ofrecidas sólo a aquellos accionistas que en el proceso anterior manifestaron su voluntad de suscribir acciones adicionales. Este período adicional comenzó el 1 de Julio de 2009 y finalizó el 7 de Julio de 2009.

Al 31 de Diciembre de 2009 se ha suscrito y pagado el cien por ciento de la emisión ascendente a 312.000.000 acciones, equivalentes a USD 145.045.551,59.

En consecuencia, el capital pagado asciende a 1.081.518.252 acciones suscritas y pagadas, equivalentes a USD 351.507.016,16 (incluye la capitalización de los gastos de emisión de acciones, la cual fue aprobada en Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el 18 de Agosto de 2009).

d) Segunda Emisión Acciones de Pago.

Con fecha 30 de Octubre de 2009, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 888, la emisión de 416.666.667 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 235.808.334,00, con cargo al aumento de capital señalado.

Esta emisión se ofreció a los accionistas de la Compañía, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,385260874 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de Accionistas al día 05 de Noviembre de 2009. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 327 pesos por acción y pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones, fue del 11 de Noviembre de 2009, hasta el 10 de Diciembre de 2009.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrateo, ascendentes a 22.576.006 acciones fueron rematadas el 16 de Diciembre de 2009 en la Bolsa de Comercio de Santiago.

Al 31 de Diciembre de 2009 se ha suscrito y pagado el cien por ciento de la emisión de 416.666.667 acciones, equivalentes a USD 267.985.785,93. De los cuales USD 32.177.452,41 corresponden a sobreprecio en venta de acciones propias, el cual se produce principalmente por la variación del dólar entre la fecha que se fijó el valor en pesos de la colocación y el valor del mismo a la fecha pago de las acciones.

En consecuencia, al 31 de Diciembre de 2009, el capital pagado asciende a 1.498.184.919 acciones suscritas y pagadas, equivalentes a USD 587.315.349,68 y el Sobreprecio en Venta de Acciones Propias a USD 32.058.964,55 (Neto de los costos de emisión y colocación de acciones ascendentes a USD 118.487,86).

e) Otras reservas

Al 31 de Diciembre de 2009 se ha ajustado con abono a Otras Reservas, la diferencia resultante de la aplicación del método del Valor Patrimonial Proporcional para registrar la inversión en empresas filiales que llevan contabilidad en moneda distinta al dólar. Este ajuste generó un abono de MUS\$ 25.786 (un cargo de MUS\$ 18.550 en 2008), el cual corresponde mayoritariamente a la inversión que se posee en la filial Sudamericana, Agencias Áreas y Mar-timas S.A. En planilla adjunta se detalla el ajuste acumulado por diferencias de conversión y gastos de emisión.

f) Costos Emisión de Acciones

Al 31 de Diciembre de 2009 los costos por este concepto informados en el cuadro de Otras Reservas ascienden a MUS\$ 3.248 por asesorías financieras, y MUS\$ 199 por concepto de

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Asesor3as y Gastos Legales.M3s informaci3n en el documento: otrospatrimonio.200912c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Cambios en el Patrimonio

RUBROS	31-12-2009									31-12-2008								
	CAPITAL PAGADO	RESERVA VALORIZ. CAPITAL	SOBREPRECIO EN VENTA DE ACCIONES	OTRAS RESERVAS	RESERVAS FUTUROS DIVIDENDOS	RESULTADOS ACUMULADOS	DIVIDENDOS PROVISORIOS	DEFICIT PERÍODO DE DESARROLLO	RESULTADO DEL EJERCICIO	CAPITAL PAGADO	RESERVA VALORIZ. CAPITAL	SOBREPRECIO EN VENTA DE ACCIONES	OTRAS RESERVAS	RESERVAS FUTUROS DIVIDENDOS	RESULTADOS ACUMULADOS	DIVIDENDOS PROVISORIOS	DEFICIT PERÍODO DE DESARROLLO	RESULTADO DEL EJERCICIO
SALDO INICIAL	206.559	0	0	16.430	28.347	611.586	0	0	-38.617	170.000	0	0	35.025	28.347	529.607	0	0	116.862
DISTRIBUCIÓN RESULTADO EJERC. A	0	0	0	0	0	-38.617	0	0	38.617	0	0	0	0	0	116.862	0	0	-116.862
DIVIDENDO DEFINITIVO EJERC. ANTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-34.883	0	0	0
AUMENTO DEL CAPITAL CON EMISIÓN	380.853	0	32.059	0	0	0	0	0	0	36.559	0	0	0	0	0	0	0	0
CAPITALIZACIÓN RESERVAS Y/O UTI	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DÉFICIT ACUMULADO PERÍODO DE D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CAPITALIZACIÓN GASTOS EMISIÓN	-44	0	0	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AJUSTES DE INVERSIONES	0	0	0	25.787	0	0	0	0	0	0	0	0	-18.550	0	0	0	0	0
DIVIDENDO DEFINITIVO EVENTUAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CAPITALIZACIÓN GASTOS EMISIÓN	-53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-45	0	0	0	0	0
GASTOS EMISIÓN ACCIONES	0	0	0	-3.447	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
REVALORIZACIÓN CAPITAL PROPIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESULTADO DEL EJERCICIO	0	0	0	0	0	0	0	0	-668.863	0	0	0	0	0	0	0	0	-38.617
DIVIDENDOS PROVISORIOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SALDO FINAL	587.315	0	32.059	38.814	28.347	572.969	0	0	-668.863	206.559	0	0	16.430	28.347	611.586	0	0	-38.617
SALDOS ACTUALIZADOS										206.559	0	0	16.430	28.347	611.586	0	0	-38.617

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Número de Acciones

SERIE	NRO. ACCIONES SUSCRITAS	NRO. ACCIONES PAGADAS	NRO. ACCIONES CON DERECHO A VOTO
UNICA	1.498.184.919	1.498.184.919	1.498.184.919

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Capital (monto - M\$)

SERIE	CAPITAL SUSCRITO	CAPITAL PAGADO
UNICA	587.315	587.315

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Otros Ingresos y Egresos Fuera de la Explotaci3n (nota 23)

Otros ingresos y egresos fuera de la explotaci3n: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosingresosegresos.200912c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Correci3n Monetaria (nota 24)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 Período : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Corrección Monetaria (nota 24)

Corrección Monetaria

ACTIVOS (CARGOS) / ABONOS	INDICE DE REAJUSTABILIDAD	31-12-2009	31-12-2008
EXISTENCIAS	IPC	0	0
ACTIVO FIJO	IPC	-2.013	5.937
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	IPC	-42	73
OTROS ACTIVOS NO MONETARIOS	IPC	-104	410
CUENTAS DE GASTOS Y COSTOS	IPC	-30	1.221
TOTAL (CARGOS) ABONOS		-2.189	7.641
PAC.M.F (CARGOS) / ABONOS			
PATRIMONIO	IPC	1.978	-5.675
CUENTAS POR PAGAR A EMPRESAS RELACIONADAS.	IPC	220	-89
ACREEDORES VARIOS.	IPC	44	0
INTERES MINORITARIO.	IPC	0	0
PASIVOS NO MONETARIOS	IPC	0	-172
CUENTAS DE INGRESOS	IPC	49	-1.641
TOTAL (CARGOS) ABONOS		2.291	-7.577
(PERDIDA) UTILIDAD POR CORRECCIÓN MONETARIA		102	64

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 Período : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
ACTIVOS (CARGOS) / ABONOS			
DISPONIBLE	PESO CHILENO	304	-6.724
DISPONIBLE	US DOLAR	127	1.145
DISPONIBLE	EURO	5.823	-581
DISPONIBLE	YEN	7	39
DISPONIBLE	REAL BRASILEIRO	-8.701	-5.586
DISPONIBLE	LIBRA ESTERLINA	36	0
DISPONIBLE	PESO MEXICANO	-23	0
DISPONIBLE	OTRAS MONEDAS	1.735	-162
DEPOSITOS A PLAZO	PESO CHILENO	2.094	-13.652
DEPOSITOS A PLAZO	EURO	0	-3.991
DEPOSITOS A PLAZO	REAL BRASILEIRO	8	128
DEPOSITOS A PLAZO	PESO MEXICANO	0	0
DEPOSITOS A PLAZO	US DOLAR	-2	-32
DEPOSITOS A PLAZO	OTRAS MONEDAS	0	-176
DEUDORES POR VENTA	PESO CHILENO	749	-5.098
DEUDORES POR VENTA	US DOLAR	2.789	-423
DEUDORES POR VENTA	EURO	-1.799	-4.470
DEUDORES POR VENTA	LIBRA ESTERLINA	-1	0
DEUDORES POR VENTA	YEN	34	210
DEUDORES POR VENTA	YUAN	110	0
DEUDORES POR VENTA	REAL BRASILEIRO	2.659	-5.083
DEUDORES POR VENTA	PESO MEXICANO	-347	0
DEUDORES POR VENTA	OTRAS MONEDAS	1.826	-624

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DOCUMENTOS POR COBRAR	PESO CHILENO	1	-121
DOCUMENTOS POR COBRAR	EURO	-6	5
DOCUMENTOS POR COBRAR	REAL BRASILERO	7	1
DEUDORES VARIOS	PESO CHILENO	286	-2.947
DEUDORES VARIOS	US DOLAR	173	2
DEUDORES VARIOS	EURO	244	-1.820
DEUDORES VARIOS	LIBRA ESTERLINA	48	0
DEUDORES VARIOS	YEN	-20	29
DEUDORES VARIOS	REAL BRASILERO	614	-660
DEUDORES VARIOS	PESO MEXICANO	89	0
DEUDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	1.299	269
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	PESO CHILENO	4.054	2.855
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	US DOLAR	-86	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	EURO	4.432	-808
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	REAL BRASILERO	8.323	-1.051
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	LIBRA ESTERLINA	-13	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	PESO MEXICANO	9	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	OTRAS MONEDAS	-10.963	-1.021
EXISTENCIAS	REAL BRASILERO	-493	0
EXISTENCIAS	OTRAS MONEDAS	0	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO CHILENO	1.101	-1.969
IMPUESTOS POR RECUPERAR	US DOLAR	67	-372
IMPUESTOS POR RECUPERAR	REAL BRASILERO	322	-127
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO MEXICANO	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
IMPUESTOS POR RECUPERAR	OTRAS MONEDAS	7	313
IMPUESTO DIFERIDO	REAL BRASILEIRO	2.295	0
IMPUESTO DIFERIDO	PESO MEXICANO	-5	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	-544	-5.430
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	-790	-66
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	EURO	8	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	REAL BRASILEIRO	1	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	791	-578
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	PESO CHILENO	-233	252
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	US DOLAR	604	0
DEUDORES LARGO PLAZO	PESO CHILENO	123	34
DEUDORES LARGO PLAZO	REAL BRASILEIRO	936	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC. LP	PESO CHILENO	0	0
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	82	-111
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	0	-6
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	EURO	-462	0
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	REAL BRASILEIRO	0	-86
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	-22	-97
TOTAL (CARGOS) ABONOS		19.707	-58.590
PAC.M.F (CARGOS) / ABONOS			
OBLIGACIONES CON BANCOS E INST. FINANCIERA LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-100	0
OBLIGACIONES CON BANCOS E INST. FINANCIERA LARGO PLAZO - COR	PESO CHILENO	-1.579	0
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO CHILENO	-87	1.093
DIVIDENDOS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	5	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO MEXICANO	431	0
CUENTAS POR PAGAR	PESO CHILENO	-2.211	3.801
CUENTAS POR PAGAR	US DOLAR	-141	81
CUENTAS POR PAGAR	EURO	-2.945	3.334
CUENTAS POR PAGAR	LIBRA ESTERLINA	-76	0
CUENTAS POR PAGAR	YEN	97	-151
CUENTAS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	-4.381	7.653
CUENTAS POR PAGAR	PESO MEXICANO	-299	0
CUENTAS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	-4.550	2.007
DOCUMENTOS POR PAGAR	PESO CHILENO	0	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	EURO	177	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	LIBRA ESTERLINA	3	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	PESO MEXICANO	-27	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	-1.523	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	933	0
ACREEDORES VARIOS	PESO CHILENO	-49	-205
ACREEDORES VARIOS	US DOLAR	0	3
ACREEDORES VARIOS	REAL BRASILEIRO	188	30
ACREEDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	1	2
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	PESO CHILENO	-4.329	7.129
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	US DOLAR	42	-352
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	EURO	0	195
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	LIBRA ESTERLINA	0	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	REAL BRASILEIRO	469	415

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	PESO MEXICANO	-16	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	OTRAS MONEDAS	-27	50
PROVISIONES	PESO CHILENO	-2.118	-715
PROVISIONES	US DOLAR	-13	-10
PROVISIONES	EURO	43	-34
PROVISIONES	LIBRA ESTERLINA	3	0
PROVISIONES	REAL BRASILEIRO	-1.016	109
PROVISIONES	OTRAS MONEDAS	9	8
RETENCIONES	PESO CHILENO	-110	30
RETENCIONES	US DOLAR	-29	15
RETENCIONES	REAL BRASILEIRO	-18	-16
RETENCIONES	OTRAS MONEDAS	6	42
IMPUESTO A LA RENTA	PESO CHILENO	0	-2
IMPUESTO A LA RENTA	US DOLAR	-20	0
IMPUESTO A LA RENTA	REAL BRASILEIRO	0	0
IMPUESTO A LA RENTA	OTRAS MONEDAS	0	16
IMPUESTOS DIFERIDOS	REAL BRASILEIRO	0	64
IMPUESTOS DIFERIDOS	OTRAS MONEDAS	0	8
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	-68	1.030
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	0	38
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	132	-169
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO LARGO PLAZO	REAL BRASILEIRO	-1.204	0
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-12.983	10.163
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC. LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-644	598

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Diferencias de Cambio (nota 25)

Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC. LARGO PLAZO	US DOLAR	0	9
PROVISIONES LARGO PLAZO	PESO MEXICANO	2	0
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	-30	-20
TOTAL (CARGOS) ABONOS		-38.052	36.249
(PERDIDA) UTILIDAD POR DIFERENCIA DE CAMBIO		-18.345	-22.341

Razã³n Social : : COMPAÃ³IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã³odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Gastos de Emisiã³n y Colocaciã³n de Titulos Accionarios y de Titulos
de Deudas (nota 26)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Estado de Flujo Efectivo (nota 27)

a.) Actividades de la Operación

El flujo de actividades de la operación generó un flujo negativo de MUS\$ 276.145, el que se compara con un flujo también negativo de MUS\$ 192.087 de 2008. Al respecto cabe mencionar que parte de este efecto lo constituyen los colaterales en garantía que a Diciembre de 2009 ascienden a MUS\$ 28.036 (MUS\$ 134.840 en 2008).

b.) Actividades de Financiamiento

b.1- Durante el ejercicio comercial 2009, la filial SAAM obtuvo préstamos por MUS\$ 61.298 (MUSD\$ 4.736 en 2008), siendo los principales, crédito con Corpbanca MUS\$ 13.375, BCI por MUS\$ 40.000, Banco Santander Madrid por MUS\$ 7.000 y otros menores por MUS\$ 923, destinados principalmente a financiar capital de trabajo. Adicionalmente se utilizó por parte de la filial Tollo Shipping Co. MUS\$ 4.277 de la línea de crédito que se mantiene con BNP, para financiar la construcción de nuevas naves.

b.2- Durante el año 2009 se realizaron diversas amortizaciones de créditos por un total de MUS\$ 21.241 (MUS\$ 13.573 en 2008). Las principales amortizaciones corresponden también a la Filial SAAM de los bancos Santander por MUS\$ 6.894, Corpbanca MUS\$ 2.273 y otras menores que ascienden a MUS\$ 1.150. También existieron amortizaciones de crédito asociadas a compra de naves con los banco Deutsche Schiffsbank por MUS\$ 1.120, al pago anticipado de la deuda con el DnB Nor Bank por MUS\$ 6.671 y a pago de los intereses con la BNP por MUS\$ 3.133

b.3- La colocación de acciones de pago corresponden en su totalidad a la suscripción y pago de los aumentos de capital durante el año 2009. El primero de ellos por 312.000.000 acciones, equivalente a MUS\$ 145.046 y el segundo aumento de capital por 416.666.667 acciones, equivalentes a MUS\$ 267.986

c.) Actividades de Inversión

c.1- La incorporación de Activos Fijos por MUS\$ 91.597 (MUS\$ 216.984 en 2008) corresponde básicamente a anticipos de construcciones de naves por MUS\$ 31.105 a la construcción y ampliación de terminales Portuarios por MUS\$ 4.370, la compra de maquinarias y equipos de atención portuaria tales como remolcadores, grúas entre otros por MUS\$ 14.747, a la construcción de remolcadores por MUS\$ 15.876 y varias otras construcciones de maquinarias y equipos por MUS\$ 25.499.

c.2- La venta de Inversiones Permanente corresponde básicamente a la venta de la participación que se mantuvo en la compañía Agencias Universales S.A.

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 PerÃ­odo : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Estado de Flujo Efectivo (nota 27)

d.) La composiciÃ³n del saldo final del efectivo y efectivo equivalente, es la siguiente :

	2009	2008
	MUS\$	MUS\$
Disponible	100.996	59.361
DepÃ³sito a plazo (*)	196.415	120.168
Pacto de compra con opciÃ³n de retroventa	8.650	3.551
DepÃ³sito en GarantÃ­a sin restricciÃ³n de uso	-	100
	-----	-----
Totales	306.061	183.180
	=====	=====

(*) La diferencia de MUS\$ 3.763 que se produce entre el balance y el efectivo equivalente, se debe a que existen depÃ³sitos cuyo vencimiento es superior a 90 dÃ­as.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contratos Derivados (nota 28)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Contratos Derivados (nota 28)

Contratos Derivados

TIPO DE DERIVADO	TIPO DE CONTRATO	DESCRIPCION DE LOS CONTRATOS						VALOR DE LA PARTIDA	CUENTAS CONTABLES QUE AFECTA			
		VALOR DEL CONTRATO	PLAZO DE VENCIMIENTO O EXPIRACIÓN	ITEM ESPECÍFICO	POSICIÓN COMPRA/VENTA	PARTIDA O TRANSACCIÓN			ACTIVO / PASIVO		EFECTO EN RESULTADO	
						NOMBRE	MONTO		NOMBRE	MONTO	REALIZADO	NO REALIZADO
C	CCPE	100.000	IV 2014	TASA DE INTERES 4,50%	C	PASIVOS	50.000	50.000	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	384	0	0
C	CCPE	50.000	IV 2014	TASA DE INTERES 4,50%	C	PASIVOS	25.000	25.000	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	194	0	0
C	CCPE	201.850	IV 2033	PRÉSTAMO EN JPY	C	PRÉSTAMO EN JPY	259.572	259.572	CUENTAS POR PAGAR	0	0	0
C	CCTE	7.275	III 2011	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	3.375	3.375	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	0	0	0
C	CCTE	12.125	III 2011	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	5.625	5.625	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	1	0	0
C	CCTE	12.311	I 2012	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	7.064	7.064	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	3	0	0
C	CCTE	21.190	I 2010	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	3.042	3.042	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	0	0	0
S	CCTE	10.124	IV 2010	SWAP 72	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	3.375	3.375	GASTOS ANTICIPADOS	5.880	91	2.505
S	CCTE	234	I 2010	SWAP 122	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	234	234	GASTOS ANTICIPADOS	240	0	-6
S	CCTE	238	III 2010	SWAP 123	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	238	238	GASTOS ANTICIPADOS	241	0	-3
S	CCTE	241	IV 2010	SWAP 124	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	241	241	GASTOS ANTICIPADOS	243	0	-2
S	CCTE	1.953	IV 2012	SWAP 125	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	1.953	1.953	GASTOS ANTICIPADOS	1.947	0	6
S	CCTE	2.435	IV 2012	SWAP 125	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	2.435	2.435	GASTOS ANTICIPADOS	2.417	0	18
S	CCTE	2.700	IV 2012	SWAP 125	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	2.700	2.700	GASTOS ANTICIPADOS	2.682	0	18
FR	CCPE	25.500	I 2010	TIPO DE CAMBIO	V	ACTIVO EN PESOS	31.728	30.961	OTROS PASIVOS CIRCULANTES	6	-6	0
FR	CCTE	824	I 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	824	765	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	59	0	59
FR	CCTE	502	I 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	502	469	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	33	0	33
FR	CCTE	417	I 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	417	390	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	27	0	27
FR	CCTE	797	II 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	797	746	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	51	0	51
FR	CCTE	1.641	II 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	1.642	1.536	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	106	0	106
FR	CCTE	745	II 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	745	696	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	49	0	49
FR	CCTE	557	III 2010	TIPO DE CAMBIO	V	CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN	557	519	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	38	0	38
SW	CCTE	11.625	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	11.636	10.568	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	694	-5	689

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Contratos Derivados (nota 28)

Contratos Derivados

TIPO DE DERIVADO	TIPO DE CONTRATO	DESCRIPCION DE LOS CONTRATOS						VALOR DE LA PARTIDA	CUENTAS CONTABLES QUE AFECTA			
		VALOR DEL CONTRATO	PLAZO DE VENCIMIENTO O EXPIRACIÓN	ITEM ESPECÍFICO	POSICIÓN COMPRA/VENTA	PARTIDA O TRANSACCIÓN			ACTIVO / PASIVO		EFECTO EN RESULTADO	
						NOMBRE	MONTO		NOMBRE	MONTO	REALIZADO	NO REALIZADO
SW	CCTE	13.375	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	13.375	12.159	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	90	-5	85
SW	CCTE	10.000	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	10.000	10.000	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	347	0	347
SW	CCTE	7.382	I 2012	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	7.382	7.382	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	213	0	213
SW	CCTE	3.078	III 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	3.078	2.947	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	116	0	116
SW	CCTE	1.862	III 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	1.862	1.783	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	70	0	70
SW	CCTE	1.519	IV 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	1.519	1.519	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	67	0	67
SW	CCTE	2.769	IV 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	2.769	2.657	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	109	0	109
SW	CCTE	2.800	IV 2012	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS	2.800	2.800	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	119	0	119

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

a.1) Garantías Otorgadas

a.1.1) Deutsche Schiffsbank - Crédito M/N Mapocho

Con fecha 14 de febrero de 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Deutsche Schiffsbank por un monto de MUS\$ 15.615 el cual fue desembolsado en su totalidad en dicha fecha. Dicho préstamo fue contratado a fin de financiar el precio de adquisición de la M/N Mapocho. Al 31 de diciembre de 2009, el monto vigente asciende a MUS\$ 8.335. El valor contable de la nave, al 31 de diciembre de 2009 es de MUS\$ 8.457.

La Compañía constituyó hipoteca naval sobre la nave garantizando el pago de las obligaciones contraídas con Deutsche Schiffsbank hasta por la suma de MUS\$ 15.615 por concepto de capital. Además, con esa misma fecha, se suscribió un pagaré a la orden del acreedor, se cedieron condicionalmente ciertos ingresos y contratos de seguro relativos a la nave, y se prometió constituir prenda comercial sobre ciertos derechos, créditos, cuentas por cobrar e ingresos que digan relación con la nave.

a.1.2) American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC)

Con fecha 1 de Agosto del 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC), agencia en Japón, por un préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US\$ 201.850.294 (doscientos un millones, ochocientos cincuenta mil, doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. Dicho préstamo se destinó al pago de deudas vigentes, a inversiones de conocimiento público, y a proyectos que complementan los negocios de la Compañía o sus filiales. La obligación, a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento del plazo, en yenes, y los intereses se pagarán en dólares de Estados Unidos en forma semestral. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

Con fecha 18 de Julio del 2003, la Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante Goldman Sachs & Co., en uno o varios contratos para cubrir las fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente, en el evento que el Yen se sobrevalore respecto de su actual cotización hasta un margen convenido, mediante el pago de una tasa anual, pagadera semestralmente a la fecha del pago de los intereses del préstamo. El interés y el costo de la cobertura cambiaria señalada, por este financiamiento, alcanzan a un 6,3% anual.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

a.1.3) Scotiabank - Carta de crédito Stand By

El 24 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Scotiabank Chile, a favor de Petróleo Brasileiro SA (Petrobras), Río de Janeiro - Brasil, con el objeto de garantizar sus pagos de compras de combustible en ese país. El monto de la garantía asciende a MUS\$ 3.000 con vencimiento el 26 de marzo de 2010.

a.1.4) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 07 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del Banco Security, a favor del Board of County Commissioners Miami, con el objeto de caucionar sus operaciones portuarias en Miami. El monto de la garantía asciende a MUS\$ 100, con vencimiento el 07 de septiembre de 2010.

a.1.5) Naves en sociedad con Peter Döhle Schiffahrts KG

Con fecha 31 de mayo de 2005, se entregó la segunda nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Limari". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS\$ 5.650.

Con fecha 10 de mayo de 2006, se entregó la cuarta nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Longavi". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS\$ 6.403.

Con fecha 7 de julio de 2006, se entregó la sexta nave de 5.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Chacabuco". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS\$ 8.408.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

Con fecha 11 de Agosto de 2006, se entregó la primera nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Pucon". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS\$ 11.138.

Con fecha 07 de Noviembre de 2006, se entregó la segunda nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Puelo". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS\$ 11.138.

Con fecha 18 de Diciembre de 2006, se entregó la quinta nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Palena". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 de MUS\$ 11.170.

a.1.6) Programa de Construcción de Naves de 8.000 Teus

Como fue anunciado en la junta de accionistas de fecha 18 de Agosto de 2009, el programa de construcción de cuatro naves de 12.000 Teus con el astillero Hyundai Heavy Industries ha sido modificado para convertirlas en cinco naves de 8.000 Teus. El financiamiento de las mismas ha sido acordado con BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) y ya se encuentra vigente.

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de estos créditos, utilizados para el pago de cuotas de construcción de las naves, con fianzas y codeudas solidarias por hasta MUS\$ 31.050.

a.1.7) Programa de Construcción de Naves de 6.600 Teus

Como fue anunciado en la junta de accionistas de fecha 18 de Agosto de 2009, se ha acordado la postergación en la entrega de las tres naves de 6.600 Teus ordenadas al astillero CSBC Corporation de Taiwán. Los financiamientos de las mismas han sido acordados con un sindicato de bancos liderados por BNP Paribas de Francia y ya se encuentran vigentes.

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de este crédito, utilizados para el pago de cuotas de construcción de una de las tres naves de 6.600 Teus, con fianzas y

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

deudas solidarias por hasta MUS\$ 4.278.

a.1.8) Líneas de Crédito Revolving

Todo el remanente de las líneas de créditos revolving vigentes hasta junio de 2009, que no fueron utilizadas en este programa de construcción, han sido canceladas.

a.2) Documentos en Garantía

La Compañía no tiene documentos en garantía al 31 de diciembre de 2008 y 2009.

Existen otras garantías menores, cuyo detalle no es necesario proporcionar para la interpretación de los presentes estados financieros.

a.3) Otras situaciones legales

La Compañía es parte demandada en algunos litigios y arbitrajes relacionados con el transporte de carga e indemnizaciones por daños y perjuicios, y sus eventuales contingencias de pérdida están cubiertas por seguros contratados. Existen provisiones suficientes para cubrir los montos bajo el deducible.

La Compañía, con respecto a los créditos que mantiene vigentes con bancos privados, tanto en moneda nacional como extranjera, está sujeta a compromisos y obligaciones estándar para este tipo de operaciones.

a.4) Restricciones a la gestión o indicadores financieros

a.4.1) Obligaciones con el público (Bonos Reajustables) UF 1.950.000 - a) Mantener activos libres de cualquier tipo de gravámenes por, a lo menos, 1,3 veces el monto insoluto del total de pasivos financieros sin garantías mantenidos por el emisor b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel individual en que la relación Deuda Financiera / Patrimonio Total no sea superior a 1,0 veces. Asimismo, mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / (Patrimonio Total + Interés Minoritario) no sea superior a 1,2 veces c) Mantener un Patrimonio mínimo individual y consolidado de MUS\$ 350.000.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

a.4.2) Contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) MUS\$ 201.850 - a) Mantener una cobertura gastos financieros (EBITDA / Intereses Netos) no menor de 2,5 b) La relación Deuda a Capital no sea superior a 1,0 c) Mantener un saldo mínimo de Disponible, Depósitos a plazo y Valores negociables de MUS\$ 50.000.

a.4.3) Contrato de crédito por dos naves de 6.600 Teus por MUS\$ 119.700 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS\$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011. b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011. c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1.25 entre el primer trimestre del año 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1.35.

a.4.4) Contrato de crédito por una nave de 6.600 Teus por MUS\$ 55.600 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS\$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011. b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011. c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1.25 entre el primer trimestre del 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1.35. d) Tener una relación Deuda Neta sobre EBITDA menor o igual a 12 veces en el segundo trimestre del año 2011, menor o igual a 6 veces en el tercer trimestre de dicho año y de 3.5 veces a partir del último trimestre del año 2011.

a.4.5) Contrato de crédito por las naves de 8.000 Teus por MUS\$ 437.500 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS\$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011. b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011. c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1.25 entre el primer trimestre del 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1.35.

a.4.6) Contrato de línea de crédito con Banco de Crédito e Inversiones (BCI) por MUS\$ 40.000 o su valor equivalente en moneda nacional. La Sociedad, mientras se encuentre pendiente de pago el citado crédito, debe mantener en los Estados Financieros al 30 de Junio y 31 de Diciembre de cada año, el índice financiero Razón de Deuda Financiera Neta dividido por EBITDA, menor o igual a tres veces.

a.4.7) La Fial Iquique Terminal S.A., ha contratado línea de crédito por MUS\$ 25.000 (MUS\$ 11.625 en el 2008). Es obligación de la Sociedad, mientras se encuentre pendiente el pago de los préstamos otorgados, mantener en los Estados financieros al 31 de Diciembre de cada año los siguientes indicadores financieros: a) Razón de Endeudamiento Financiero Neto, máximo de tres veces. b) Razón de Cobertura de Servicios a la Deuda, mínimo de una vez.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

Adicionalmente, los créditos y los bonos obligan a la Compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos, mantención de seguros, y otras similares y también a cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no dar prendas, excepto las autorizadas por el contrato, no efectuar fusiones societarias, excepto las autorizadas, o no vender activos fijos.

La Compañía al 31 de Diciembre del 2009 ha cumplido con la totalidad de las restricciones o covenants, salvo por la cobertura gastos financieros del contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC). Este indicador registró un valor de -24,02 para el periodo de medición. No obstante, el contrato establece un período de gracia o cura de 24 meses.

B) CSAV AGENCY LLC.

Mantiene vigente para el desarrollo de sus operaciones la siguiente carta de crédito :

b.1 Por MUS\$ 61,48 para garantizar cumplimiento contrato de arrendamiento de la oficina de New Jersey.

C) SUDAMERICANA, AGENCIA AEREA Y MARITIMA S.A.

- Boletas de garantía bancaria a favor de Empresas Portuarias, Director Nacional de Aduanas, Directemar, Enap Refinerías S.A., Servicios Portuarios Patillos S.A., Zeal Concesionaria S.A., Empresa Nacional del Petróleo, Municipalidad de Alto Hospicio, Ilustre Municipalidad de Purranque, Comercial Eccsa S.A., GSA S.A, Astillero, SAG, Dirección de Vialidad Puerto Montt, Maestranza de la Armada por US\$1.052.734 en el período 2009 (US\$ 651.773 en 2008)

- Boletas en garantía en dólares a favor de Empresas Portuarias de Valparaíso, Arica, IATA, Zeal Concesionaria S.A. por US\$28.226 en el período 2009 (US\$ 31.226 en 2008)

- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Cosem S.A. en favor de la Inspección del Trabajo de Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Viña del Mar, Valparaíso, San Antonio, Puerto Aysén y Punta Arenas, para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 18.250 con vencimiento el 31 de marzo de 2010 y a favor del Director Nacional de Aduana para garantizar obligaciones como Agente de Estiba y Desestiba, por un monto de US\$842 con vencimiento 30 de noviembre de 2010.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Extraportuarios S.A. en favor del Director Nacional de Aduanas, para garantizar obligaciones como almacenista habilitado, por el monto de UF18.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Servicios de Aviación S.A, a favor de la Dirección General de Aeronáutica Civil para garantizar el derecho aeronáutico mensual por un monto de UF 33 con vencimiento el 31 de marzo de 2012, respectivamente.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal El Colorado S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Iquique para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 947 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Sepsa SA., a favor de la Inspección del Trabajo de Valparaíso para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.940 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal El Caliche S.A, a favor de la Inspección del Trabajo de Antofagasta para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 708 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Chinchorro S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Arica para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 255 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Barrancas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de San Antonio para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.174 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Las Golondrinas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Talcahuano para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 4.443 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Contenedores S.A., a favor de Empresa Portuaria San Antonio renovables anualmente para garantizar el fiel cumplimiento del contrato y especialmente de las obligaciones de pago establecidas en contrato de arrendamiento, por un monto de US\$ 411.804.- con vencimiento el 31

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

de mayo de 2010.

- Boletas de garantÃ­a emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Servicios a la Industria HidrobiolÃ³gica Ltda., a favor de Fisco de Chile por el Director Nacional de Aduanas, para garantizar el fiel cumplimiento de sus obligaciones y deberes de operador de transporte, por un monto de US\$ 17.361 con vencimiento el 3 de julio de 2010.

- Boletas de garantÃ­a emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Aquasaam S.A., a favor de Innova Chile para garantizar el fiel cumplimiento de convenio para ejecuciÃ³n de proyecto de fabricaciÃ³n de tuberÃ­as, por un monto de US\$ 98.600, US\$ 6.501.- y US\$ 75.973 con vencimiento 5 de abril de 2010 respectivamente.

- Boletas de garantÃ­a emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Inmobiliaria MarÃ­tima Portuaria Ltda., a favor de Esval S.A., por UF 50 y UF 10 con vencimiento el 31 de agosto de 2010 y con vencimiento el 30 de septiembre de 2010 respectivamente.

- Boletas de garantÃ­a emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Contenedores S.A., a favor de la Empresa Portuaria San Antonio, por US\$1.972 con vencimiento el 31 de octubre de 2010.

- GarantÃ­a a favor de Corpbanca e International Finance Corporation (IFC), consistente en prenda sobre las acciones emitidas por la empresa coligada San Vicente Terminal Internacional S.A. (SVTI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de SVTI, un total de US\$18.000.000, vigentes hasta el 15 de julio de 2011.

- GarantÃ­a a favor de Corpbanca , consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada San Antonio Terminal Internacional S.A. (STI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de STI, hasta un total de US\$85.000.000, vigente hasta el 17 de enero de 2015.

- GarantÃ­a a favor del BCI consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada Terminal Puerto Arica S.A. (TPA) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de TPA, hasta un total de US\$38.000.000, vigente hasta el 15 de diciembre de 2019.

- GarantÃ­a a favor del BCI consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada Portuaria Corral S.A. de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo hasta un total de US\$1.840.000, vigente hasta el 6 de diciembre de 2012.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Garantía a favor de Afianzadora Sofimex S.A. constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ \$2.051.034, para la emisión de cartas fianzas por parte de la coligada SAAM Remolcadores S.A. de C.V., vigentes hasta el 5 de Marzo de 2011.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$5.272.730 con vencimiento el 31 de enero de 2012, por préstamo otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$7.000.000 con vencimiento el 11 de septiembre de 2014, por préstamo otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.779.112 con vencimiento el 12 de noviembre de 2012, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$5.108.083 con vencimiento el 10 de octubre de 2013, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.193.417 con vencimiento el 10 de diciembre de 2013, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Santander Overseas Bank, Inc., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ 7.500.000 con vencimiento el 12 de Octubre de 2012, por préstamo otorgado a la filial Inversiones Habsburgo S.A.
- Garantía a favor de Banco Santander Central Hispano S.A. New York Branch, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.400.000 con respaldo crédito otorgado a la filial Florida International Terminal LLC. Con vencimiento el 12 de julio de 2012.
- Garantía a favor del Banco de Costa Rica S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$246.316 para la emisión de carta de crédito standby a favor Banco de Costa Rica, para respaldar garantía de Cumplimiento otorgada por la filial Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de Pacífico, con vencimiento el 18 de agosto de 2010.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Garantía a favor del Banco Santander Brasil S/A, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.801.336 respaldando las obligaciones de la empresa Saam Do Brasil Ltda., por la emisión de carta fianza a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, con vencimiento 10 de marzo de 2021, la cual garantiza las obligaciones de la coligada Tug Brasil para con BNDES.

- Garantía emitida por Bank of América N.A., para respaldar emisión por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime Comisión) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de América por la filial Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., por un monto de USD150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

Garantías recibidas

- Boletas en garantía a favor de SAAM S.A. tomadas por Detroit Chile para garantizar anticipos por la construcción de dos remolcadores de alta mar por un valor de US\$12.828.200 con vencimiento 8 de abril de 2010.

- Boletas en garantía a favor de SAAM S.A. tomadas por Xerox de Chile S.A. para garantizar cumplimiento de contrato por un valor de 761 UF con vencimiento 31 de mayo de 2011.

D) AQUASAAM S.A.

Garantías Otorgadas:

- Hipoteca sobre terreno de 10,43 ha de fecha 28 de Agosto de 2002 y prenda industrial sobre taller de redes, galpón, lavadora de redes y planta de tratamiento de riles de fecha 4 de Abril de 2003, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 18.418, con un saldo a esta fecha de US\$ 253.541.-

- Hipoteca sobre terreno de 11,62 ha, lotes C y D (oficinas centrales) y prenda sobre Galpón ubicado en lote C de fecha 1 de Septiembre de 2004, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 30.130, con un saldo a esta fecha de US\$ 474,038.-

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

E) CONCESIONARIA SAAM COSTA RICA S.A.

- Carta Fianza emitida por el Banco de Costa Rica S.A., para respaldar GarantÃ­a de Cumplimiento otorgada por la filial Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de PacÃ­fico, cuyo monto asciende a US\$246.316, con vencimiento el 18 agosto de 2010.

F) SAAM SERVICIOS A LA INDUSTRIA HIDROBIOLOGICA LTDA

- GarantÃ­a emitida por Bank of AmÃ©rica N.A., para respaldar emisiÃ³n por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime ComisiÃ³n) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de AmÃ©rica por la filial Saam Servicios a la Industria HidrobiolÃ³gica Ltda., por un monto de US\$150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

G) IQUIQUE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.

GarantÃ­as Otorgadas:

- Boletas de garantÃ­a emitida por Corpbanca a favor de la Empresa Portuaria Iquique, para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesiÃ³n, por un monto total de US\$3.336.344, con vencimiento el 31 de octubre de 2010.

- Boleta de garantÃ­a emitida por Corpbanca a favor del Servicio Nacional de Aduanas para garantizar el cabal cumplimiento como almacenista habilitado, por un monto de UF 6.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

H) MUELLAJE I.T.I. S.A.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Boleta de garantía emitida por Corpbanca, a favor de la Inspección Provincial del Trabajo de Iquique para garantizar el fiel cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales, por un monto de UF 9.601, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

I) INARPI S.A.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas y portacontenedores, internados a Ecuador en forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US\$1.250.062, con distintos vencimientos, siendo el último el 18 de diciembre de 2010.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el cumplimiento de los tributos aduaneros, por concepto de almacenamiento temporal, por US\$6.974.250 con distintos vencimientos, siendo el último el 24 de septiembre 2010.

J) INVERSIONES ALARIA S.A.

Garantías Otorgadas:

- Garantía a favor del Banco ABN AMRO REAL S/A, constituyéndose Inversiones Alaria S.A. en avalista, fiador y codeudor solidario hasta R\$2.000.000, vigentes hasta el 31 de julio de 2010 por préstamo otorgado a la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Financiamiento Nros. 97.2.491.3.1 y 88.2.315.4.1, por la suma de US\$ 18.249.664.- Se mantiene contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Acuerdo de asunción de deuda N007.2.0853.1 por la suma de US\$ 5,837,726.- Se mantiene

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor

Ambas Fianzas con el Banco Nacional do Desenvolvimento Económico e Social -

BNDES tienen vencimiento el 10 de Agosto 2023.

- Fianza Corporativa a favor del Banco do Brasil S.A., constituyéndose como fiadora y principal pagadora del valor del Contrato de Financiamiento Mediante Apertura de Crédito Fijo con Recursos de la Marina Mercante nº 20/00503-2, por crédito cursado a la fecha por la suma de US\$ 873.539.-

K) ECUAESTIBAS S.A.

Garantías Otorgadas:

- Garantías por Memoser, Colón, Constitución, Confianza, Atlas y Seg. Oriente y a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, como garantía por la internación temporal de remolcadores, lanchas, portacontenedores, tractocamiones y rampas por un total ascendente a US\$1.797.546 con distintos vencimientos, siendo el último el del 5 de diciembre de 2010.

- Garantías emitidas por Seg. Oriente y Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas Gottwald, internada a Ecuador en forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US\$793.000, con distintos vencimientos, siendo el último el 27 de septiembre de 2010.

- Garantías emitidas por Memoser, Atlas, Confianza y Constitución a favor de la Autoridad Portuaria Guayaquil, Autoridad Portuaria Puerto Bolívar y Marina Mercante, garantizando el fiel cumplimiento de contratos por garantías bancarias y de compañías de seguros por US\$108.760, con distintos vencimientos, siendo el último el 17 de diciembre de 2010.

Juicios:

- Demanda por responsabilidad solidaria en el fallecimiento de un ex trabajador, que prestaba servicios para Ecuastibas S.A. a través de la empresa Roclamesej C.A. Ltda. (demandado principal). La cuantía demandada es de US\$217.218 más intereses. Actualmente, en espera de sentencia.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Demanda por liquidaci3n de horas de sobretiempo y finiquitos efectuados por ex trabajadores por una cuant3a de US\$109.634. Los demandantes han apelado al fallo de primera instancia y el proceso pasar3 a segunda instancia.

- Demanda de ejecuci3n de silencio administrativo por las impugnaciones que se presentaron ante la Corporaci3n Aduanera Ecuatoriana por la importaci3n de los remolcadores Trit3n y R-22. La cuant3a por ambos remolcadores es de US\$357.429. Se espera prescripci3n.

L) SAAM DO BRASIL LTDA.

- 1) El a3o 1999 la empresa interpuso un recurso, en contra de la Fazenda Nacional, con el fin de suspender el pago de los impuestos PIS/COFINS que se calcula sobre ventas a empresas extranjeras cuyo valor actualizado a la fecha asciende US\$ 781.225. Los asesores jur3dicos que llevan dicho caso, han estimado como 3xito posible.

- Mayor porcentaje del impuesto COFINS de 2% para 3% cuyo valor actualizado a la fecha asciende US\$ 344.090. Los asesores jur3dicos que llevan dicho caso, han estimado como p3rdida probable.

- Fianza emitida por Banco Santander Banespa S/A, a favor de Banco Nacional do Desenvolvimento Econ3mico e Social - BNDES para respaldar las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil hasta US\$2.801.336 y con vencimiento 10 de marzo 2021.

M) KIOS S.A.

Garant3as Otorgadas:

- Bonos del Tesoro entregados en garant3a a favor de la Administraci3n Nacional de Puertos, para garantizar obligaciones como operador portuario en Uruguay, seg3n Decreto N3413 del 13 de Septiembre de 1992, por un monto nominal de US\$ 105.000.

N) SAAM REMOLQUES S.A. de C.V.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

Garantías Otorgadas:

- Fianzas emitidas por Afianzadora Sofimex S.A, a favor de las Administradoras Portuarias Integrales de Veracruz, Altamira, Tampico, Lázaro Cárdenas y Tuxpan, con vigencia anual y para garantizar cumplimiento de los contratos de concesión, por una suma total de US\$ 730.396.-

- Garantía a favor de afianzadora Sofimex, constituyéndose SAAM Remolques S.A. de C.V. en fiador y codeudor solidario hasta US\$ \$2.051.034 a favor de Pemex Exploración y Producción para respaldar el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales de SAAM Remolcadores S.A. de C.V. con vencimiento el 5 de marzo de 2011.

O) FLORIDA INTERNATIONAL TERMINAL, LLC

- Cartas de Crédito emitidas por Bank of América N.A. a favor del Broward County, Port Everglades, USA, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del Contrato "Broward County Marine Terminal Lease and Operating Agreement" y cuyo monto asciende a US\$490.000, con vencimiento el 18 de mayo 2010.

Adicionalmente al cierre del ejercicio 30 de diciembre 2009 y 2008 se presentan US\$117.829 y US\$ 375.258, respectivamente bajo el rubro provisiones y castigos.

Al 31 de diciembre 2009 tales provisiones corresponden a juicios y o demandas de Saam Internacional S.A., Logística Integral S.A. (Cosan), y otros. Más información en el documento: [restriccionesalagestion.200912c.90160000.xls](#)

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

Garantías Directas

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	DEUDOR		TIPO DE GARANTÍA	ACTIVOS COMPROMETIDOS		SALDOS PENDIENTES DE PAGO A LA FECHA DE CIERRE DE LOS ESTADOS		LIBERACIÓN DE GARANTÍAS					
	NOMBRE	RELACIÓN		TIPO	VALOR CONTABLE	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2010	ACTIVOS	31-12-2011	ACTIVOS	31-12-2012	ACTIVOS
DEUTSCHE SCHIFFSBANK	COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAP	NO HAY	HIPOTECA NAVAL	0	8.457	7.215	9.455	1.120	0	1.120	0	1.120	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Contingencias y Restricciones (nota 29)

Garantías Indirectas

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	DEUDOR		TIPO DE GARANTÍA	ACTIVOS COMPROMETIDOS		SALDOS PENDIENTES DE PAGO A LA FECHA DE CIERRE DE LOS ESTADOS		LIBERACIÓN DE GARANTÍAS					
	NOMBRE	RELACIÓN		TIPO	VALOR CONTABLE	31-12-2009	31-12-2008	31-12-2010	ACTIVOS	31-12-2011	ACTIVOS	31-12-2012	ACTIVOS
AMERICAN FAMILY LIFE ASSU	TOLLO SHIPPING CO. S.A.	COLIGADA	FIANZA	0	0	259.572	265.869	0	0	0	0	0	0
HSN NORDBANK AG	LIMARI SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	31.482	5.650	6.403	753	0	753	0	753	0
HSN NORDBANK AG	LONGAVI SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	34.095	6.403	7.156	753	0	753	0	753	0
HSN NORDBANK AG	CHACABUCO SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	42.611	8.408	9.342	934	0	934	0	934	0
HSN NORDBANK AG	PAINE SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	57.189	11.138	12.375	1.238	0	1.238	0	1.238	0
HSN NORDBANK AG	PUELO SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	58.020	11.138	12.375	1.238	0	1.238	0	1.238	0
HSN NORDBANK AG	PALENA SHIPPING LIMITED	COLIGADA	HIPOTECA	0	58.377	11.170	12.411	1.241	0	1.241	0	1.241	0

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Cauciones Obtenidas de Terceras (nota 30)

Durante los per3-odo 2009 y 2008 la Compa3i3-a y sus filiales no han recibido cauciones de terceros.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
ACTIVOS CIRCULANTES			
DISPONIBLE	PESO CHILENO	3.238	2.545
DISPONIBLE	US DOLAR	49.974	19.456
DISPONIBLE	EURO	16.500	22.955
DISPONIBLE	YEN	255	168
DISPONIBLE	HONG KONG DÓLAR	566	698
DISPONIBLE	LIBRA	969	1.398
DISPONIBLE	REAL	15.317	1.287
DISPONIBLE	YUAN	1.050	2.324
DISPONIBLE	PESO MEXICANO	563	0
DISPONIBLE	OTRAS MONEDAS	12.564	8.530
DEPÓSITOS A PLAZO	PESO CHILENO	48.427	49.627
DEPÓSITOS A PLAZO	PESO MEXICANO	459	0
DEPÓSITOS A PLAZO	US DOLAR	149.452	65.370
DEPÓSITOS A PLAZO	EURO	0	1.056
DEPÓSITOS A PLAZO	YUAN	0	304
DEPÓSITOS A PLAZO	YEN	0	8
DEPÓSITOS A PLAZO	LIBRA	643	493
DEPÓSITOS A PLAZO	REAL	649	0
DEPÓSITOS A PLAZO	OTRAS MONEDAS	548	3.310
VALORES NEGOCIABLES	US DOLAR	45	43
DEUDORES POR VENTA	PESO CHILENO	15.259	19.221
DEUDORES POR VENTA	US DOLAR	75.869	93.463
DEUDORES POR VENTA	EURO	15.709	23.326

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DEUDORES POR VENTA	REAL	8.584	831
DEUDORES POR VENTA	YEN	343	187
DEUDORES POR VENTA	LIBRA	862	977
DEUDORES POR VENTA	HONG KONG DÓLAR	0	931
DEUDORES POR VENTA	PESO MEXICANO	4.320	0
DEUDORES POR VENTA	YUAN	3.299	496
DEUDORES POR VENTA	OTRAS MONEDAS	31.482	13.566
DOCUMENTOS POR COBRAR	PESO CHILENO	767	1.589
DOCUMENTOS POR COBRAR	US DOLAR	7.387	5.630
DOCUMENTOS POR COBRAR	EURO	463	324
DOCUMENTOS POR COBRAR	REAL	11	2
DOCUMENTOS POR COBRAR	OTRAS MONEDAS	103	0
DEUDORES VARIOS	PESO CHILENO	10.046	9.184
DEUDORES VARIOS	US DOLAR	26.801	39.208
DEUDORES VARIOS	UF	70	0
DEUDORES VARIOS	EURO	4.221	4.412
DEUDORES VARIOS	YEN	58	131
DEUDORES VARIOS	LIBRA	15	0
DEUDORES VARIOS	YUAN	119	816
DEUDORES VARIOS	REAL	4.677	8.025
DEUDORES VARIOS	PESO MEXICANO	1.027	0
DEUDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	2.022	13.316
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	PESO CHILENO	1.508	412
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	US DOLAR	7.062	10.566

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	EURO	0	470
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0	981
EXISTENCIAS	PESO CHILENO	654	6.136
EXISTENCIAS	US DOLAR	6.038	7.142
EXISTENCIAS	PESO MEXICANO	1.434	0
EXISTENCIAS	OTRAS MONEDAS	74	1.194
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO CHILENO	7.722	21.667
IMPUESTOS POR RECUPERAR	US DOLAR	3.011	6.519
IMPUESTOS POR RECUPERAR	EURO	320	378
IMPUESTOS POR RECUPERAR	REAL	12.573	7.283
IMPUESTOS POR RECUPERAR	LIBRA	176	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	HONG KONG DÓLAR	123	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO MEXICANO	2.725	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	OTRAS MONEDAS	1.171	3.760
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	PESO CHILENO	11.027	13.433
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	US DOLAR	109.444	135.515
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	EURO	51.609	18.777
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	LIBRA	141	0
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	REAL	370	79
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	HONG KONG DÓLAR	116	281
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	PESO MEXICANO	770	0
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	OTRAS MONEDAS	163	1.256
IMPUESTO DIFERIDO	PESO CHILENO	10.347	8.625
IMPUESTO DIFERIDO	US DOLAR	1.218	1.687

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
IMPUESTO DIFERIDO	EURO	120	94
IMPUESTO DIFERIDO	LIBRA	91	0
IMPUESTO DIFERIDO	REAL	234	0
IMPUESTO DIFERIDO	PESO MEXICANO	342	0
IMPUESTO DIFERIDO	OTRAS MONEDAS	371	669
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	12.043	2.537
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	30.243	139.040
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	EURO	94	287
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO MEXICANO	12	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	REAL	734	495
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	HONG KONG DÓLAR	630	614
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	559	1.237
ACTIVOS FIJOS			
TERRENOS	PESO CHILENO	45.169	37.429
TERRENOS	US DOLAR	6.882	6.724
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	US DOLAR	51.244	47.789
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	PESO CHILENO	63.044	42.009
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	EURO	57	57
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	LIBRA	298	0
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	REAL	890	700
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	OTRAS MONEDAS	968	1.398
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	US DOLAR	321.820	342.349
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	PESO CHILENO	3.421	4.545
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	EURO	5.929	5.911

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	LIBRA	963	0
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	REAL	11.990	4.171
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	YUAN	1.119	8
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	PESO MEXICANO	903	0
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	OTRAS MONEDAS	2.412	5.501
OTROS ACTIVOS FIJOS	US DOLAR	362.429	317.172
OTROS ACTIVOS FIJOS	PESO CHILENO	3.182	14.635
OTROS ACTIVOS FIJOS	EURO	2.071	1.970
OTROS ACTIVOS FIJOS	HONG KONG DÓLAR	3.881	3.785
OTROS ACTIVOS FIJOS	YUAN	453	1.857
OTROS ACTIVOS FIJOS	OTRAS MONEDAS	695	569
DEPRECIACIÓN	US DOLAR	-169.889	-191.702
DEPRECIACIÓN	PESO CHILENO	-29.607	-14.273
DEPRECIACIÓN	HONG KONG DÓLAR	-3.176	-3.023
DEPRECIACIÓN	EURO	-6.699	-6.193
DEPRECIACIÓN	LIBRA	-1.173	0
DEPRECIACIÓN	REAL	-10.169	-3.300
DEPRECIACIÓN	YUAN	-1.129	-874
DEPRECIACIÓN	PESO MEXICANO	-540	0
DEPRECIACIÓN	OTRAS MONEDAS	-2.667	-4.601
OTROS ACTIVOS			
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	37.157	54.329
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	155.003	151.342
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	EURO	30.911	27.134

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0	45
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	PESO CHILENO	81	81
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	US DOLAR	27.614	23.283
MENOR VALOR DE INVERSIONES	PESO CHILENO	175	157
MENOR VALOR DE INVERSIONES	EURO	2.273	2.642
MENOR VALOR DE INVERSIONES	US DOLAR	37.187	39.707
MAYOR VALOR DE INVERSIONES	US DOLAR	-1.097	-1.684
DEUDORES LARGO PLAZO	PESO CHILENO	1.259	1.232
DEUDORES LARGO PLAZO	US DOLAR	22.716	19.029
DEUDORES LARGO PLAZO	UF	598	506
DEUDORES LARGO PLAZO	REAL	3.714	2
DOCTOS Y CTAS POR COBRAR EMPRESAS RELACIONADAS LP	US DOLAR	8.717	8.427
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	US DOLAR	57.982	0
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	34	0
INTANGIBLES	PESO CHILENO	612	499
INTANGIBLES	US DOLAR	89.427	89.393
INTANGIBLES	OTRAS MONEDAS	16	60
AMORTIZACIÓN	PESO CHILENO	-91	-49
AMORTIZACIÓN	US DOLAR	-52.408	-48.565
AMORTIZACIÓN	OTRAS MONEDAS	-5	-2
OTROS	PESO CHILENO	40	836
OTROS	US DOLAR	75.012	71.155
OTROS	EURO	65	60
OTROS	REAL	3	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		31-12-2009	31-12-2008
OTROS	UF	6	0
OTROS	OTRAS MONEDAS	0	1.770
TOTAL ACTIVOS			
	PESO CHILENO	245.480	276.406
	US DOLAR	1.459.183	1.398.058
	EURO	123.643	103.660
	YEN	656	494
	HONG KONG DÓLAR	2.140	3.286
	LIBRA	2.985	2.868
	REAL	49.577	19.575
	YUAN	4.911	4.931
	PESO MEXICANO	12.015	0
	OTRAS MONEDAS	50.510	52.559
	UF	674	506

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Perã-odo : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÃ*AS				90 DÃ*AS HASTA 1 AÃ*O			
		31-12-2009		31-12-2008		31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	PESO CHILENO	31		0		0		12	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	UF	0		1		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	US DOLAR	137		173		700		583	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	EURO	0		1		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	OTRAS MONEDAS	587		1		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	UF	289		235		81		63	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	PESO CHILENO	0		2.433		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	US DOLAR	5.001		6.906		10.983		3.346	
OBLIGACIONES CON EL PÃSBLICO DE LARGO PLAZO PORCION C	UF	6.932		5.730		0		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO CHILENO	382		379		0		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	US DOLAR	1		0		0		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	EURO	0		847		0		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	143		982		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	PESO CHILENO	14.706		26.845		0		2.533	
CUENTAS POR PAGAR	US DOLAR	277.579		168.212		5.531		0	
CUENTAS POR PAGAR	EURO	18.496		60.701		4		0	
CUENTAS POR PAGAR	LIBRA ESTERLINA	1.064		2.414		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	2.398		10.750		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	YEN	1.719		1.687		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	HONG KONG DOLAR	149		2.652		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	YUAN	0		8.143		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	PESO MEXICANO	4.605		0		1.599		0	
CUENTAS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	30.340		65.508		1		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		31-12-2009		31-12-2008		31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
DOCUMENTOS POR PAGAR	PESO CHILENO	6		135		485		0	
DOCUMENTOS POR PAGAR	US DOLAR	2.557		342		260		0	
DOCUMENTOS POR PAGAR	EURO	150		119		0		0	
ACREEDORES VARIOS	PESO CHILENO	486		937		1		1	
ACREEDORES VARIOS	US DOLAR	105.387		10.934		1.763		0	
ACREEDORES VARIOS	EURO	36.412		2.138		0		0	
ACREEDORES VARIOS	REAL BRASILEIRO	70		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS	LIBRA ESTERLINA	552		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	473		2.411		17		0	
ACREEDORES VARIOS	UF	0		0		10		8	
ACREEDORES VARIOS	PESO MEXICANO	1.030		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	77		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	75.723		3.737		0		2.401	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	EURO	0		930		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0		2.786		0		0	
PROVISIONES	PESO CHILENO	4.829		2.822		2.754		5.198	
PROVISIONES	US DOLAR	24.864		31.781		4.375		426	
PROVISIONES	EURO	1.595		892		0		0	
PROVISIONES	REAL BRASILEIRO	5.549		4.414		0		0	
PROVISIONES	HONG KONG DOLAR	0		467		222		0	
PROVISIONES	PESO MEXICANO	326		0		0		0	
PROVISIONES	OTRAS MONEDAS	613		1.674		275		0	
RETENCIONES	PESO CHILENO	3.492		2.876		0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		31-12-2009		31-12-2008		31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
RETENCIONES	PESO MEXICANO	1.114		0		0		0	
RETENCIONES	US DOLAR	1.804		1.283		277		0	
RETENCIONES	REAL BRASILEIRO	132		453		0		0	
RETENCIONES	EURO	492		244		0		0	
RETENCIONES	OTRAS MONEDAS	884		1.916		891		4	
IMPUESTO A LA RENTA	PESO CHILENO	202		768		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	US DOLAR	4.610		1.413		157		0	
IMPUESTO A LA RENTA	EURO	208		1.750		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	LIBRA ESTERLINA	70		0		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	YUAN	10		109		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	HONG KONG DOLAR	0		3.234		26		0	
IMPUESTO A LA RENTA	REAL BRASILEIRO	6		6		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	OTRAS MONEDAS	2.348		949		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	PESO MEXICANO	268		0		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	PESO CHILENO	101		1.082		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	US DOLAR	171.637		57.877		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	YEN	599		296		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	REAL BRASILEIRO	0		6.968		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	EURO	8.059		41.100		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	OTRAS MONEDAS	14.361		8.131		0		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	0		6.929		16		22	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	2.239		243		841		2.287	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	EURO	630		1.065		0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		31-12-2009		31-12-2008		31-12-2009		31-12-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	PESO MEXICANO	270		0		0		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	REAL BRASILEIRO	0		938		0		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	1.477		2.207		0		0	
	PESO CHILENO	24.312		45.206		3.256		7.766	
	UF	7.221		5.966		91		71	
	US DOLAR	671.539		282.901		24.887		9.043	
	EURO	66.042		109.787		4		0	
	OTRAS MONEDAS	51.226		86.565		1.184		4	
	LIBRA ESTERLINA	1.686		2.414		0		0	
	REAL BRASILEIRO	8.155		23.529		0		0	
	YEN	2.318		1.983		0		0	
	HONG KONG DOLAR	149		6.353		248		0	
	YUAN	10		8.252		0		0	
	PESO MEXICANO	7.613		0		1.599		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Largo Plazo Período Actual 31-12-2009

RUBRO	MONEDA	1 A 3 AÑOS		3 A 5 AÑOS		5 A 10		MAS DE 10 AÑOS	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	UF	696		253		488		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	PESO CHILENO	13.178		17.571		9.185		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	US DOLAR	24.848		14.831		2.735		35.328	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	YEN	0		0		0		259.583	
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (BONOS)	UF	12.551		12.551		43.927		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	222		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	US DOLAR	409		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	0		0		0		129	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	0		0		0		77	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO CHILENO	1.395		1.492		412		4.902	
PROVISION LARGO PLAZO	US DOLAR	1.108		129		51		26	
PROVISION LARGO PLAZO	EURO	57		0		0		101	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO MEXICANO	41		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	221		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	37		25		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	1.908		4.787		199		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	REAL BRASILEIRO	3.203		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	PESO MEXICANO	0		3.638		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	0		377		0		0	
	UF	13.247		12.804		44.415		0	
	PESO CHILENO	14.832		19.088		9.597		4.979	
	US DOLAR	28.273		19.747		2.985		35.483	
	YEN	0		0		0		259.583	
	EURO	57		0		0		101	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Largo Plazo Período Actual 31-12-2009

RUBRO	MONEDA	1 A 3 AÑOS		3 A 5 AÑOS		5 A 10		MAS DE 10 AÑOS	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
	PESO MEXICANO	41		3.638		0		0	
	OTRAS MONEDAS	221		377		0		0	
	REAL BRASILEIRO	3.203		0		0		0	

Razã Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Perã-odo : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Largo Plazo Perã-odo Anterior 31-12-2008

RUBRO	MONEDA	1 A 3 AÑ'OS		3 A 5 AÑ'OS		5 A 10		MAS DE 10 AÑ'OS	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	UF	412		559		172		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	PESO CHILENO	0		71		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	US DOLAR	20.384		9.115		13.102		31.633	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	YEN	0		0		0		265.869	
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (BONOS)	PESO CHILENO	61.033		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	137		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	US DOLAR	284		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	169		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO CHILENO	1.291		551		1.256		4.508	
PROVISION LARGO PLAZO	US DOLAR	609		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	EURO	305		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	0		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	2.685		797		11.148		0	
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	PESO CHILENO	2.675		158		0		0	
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	US DOLAR	82		0		49		0	
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	57		0		0		0	
TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO		0		0		0		0	
	UF	412		559		172		0	
	PESO CHILENO	65.136		780		1.256		4.508	
	US DOLAR	24.213		9.912		24.299		31.633	
	YEN	0		0		0		265.869	
	EURO	305		0		0		0	
	OTRAS MONEDAS	57		0		0		0	

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Per3-odo : : 12 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Sanciones (nota 32)

Durante los per3-odos terminados al 31 de Diciembre de 2009 y 2008 no hubo sanciones a la Compa33-a y sus filiales, ni a sus directores o gerentes, de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. As3- mismo no ha habido sanciones significativas a la Compa33-a y sus filiales de otras entidades administrativas.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : : 90.160.000-7
Per3odo : : 12 del 2009
Tipo de Moneda : : Miles de Dolares
Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Hechos Posteriores (nota 33)

Por los mismos juicios que en 2006 la Excelent3sima Corte Suprema de Justicia y el Tribunal Constitucional de la Rep3blica aceptaron los recursos de inaplicabilidad por inconstitucionalidad, y que durante el a3o 2007 la Ilustr3sima Corte de Apelaciones de Valpara3so emiti3 fallos anulando todo lo obrado (incluidos los embargos notificados en ese entonces), durante Enero 2010 el Servicio de Impuestos Internos y la Tesorer3a General de la Rep3blica nuevamente iniciaron las acciones administrativas para cobrar las mismas liquidaciones de impuestos de los a3os 2003, 2004 y 2006 asociados a los juicios antes se3alados.

Como parte de ese nuevo proceso, con fecha 24 de febrero de 2010, la Tesorer3a Regional de Valpara3so, aprovechando el feriado judicial, nuevamente ha recurrido al embargo de veh3culos y propiedades de la empresa por \$ 8.570.100.374.

Tanto la administraci3n como sus asesores tributarios estiman que los argumentos entregados por la autoridad tributaria no proceden ni en el fondo ni en la forma, y reafirman la posici3n de la Compa3a que ha mantenido durante los 3ltimos ocho a3os al respecto, raz3n por la cual har3n las gestiones judiciales a partir del 10 de marzo pr3ximo.

Adicional a lo anterior, entre el 31 de Diciembre de 2009 y la emisi3n de los presentes Estados Financieros, no han ocurrido otros hechos significativos de car3cter financiero o de otra 3ndole que puedan afectar la adecuada presentaci3n y/o la interpretaci3n de los mismos.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

De las sociedades sujetas a normas especiales (nota 34)

Esta nota no contiene texto.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Per3-odo : 12 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

Medio Ambiente (nota 35)

La Compa3a, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversi3n de procesos productivos, verificaci3n y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protecci3n del medio ambiente.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO (nota 36)

Gastos Pagados por Anticipado: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: gastosanticipados.200912c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

1.- Análisis Estados Financieros Consolidados

BALANCE GENERAL

Al 31 de Diciembre de 2009, los Activos Totales aumentaron en MUS\$ 89.431 con respecto a los existentes al 31 de Diciembre de 2008, finalizando éstos en MUS\$ 1.951.774. Esta variación se explica por los incrementos de MUS\$ 50.158 en Activos Fijos y de MUS\$ 55.612 en Otros Activos, los que fueron compensados en parte por la disminución en los Activos Circulantes de MUS\$ 16.339.

La disminución de los Activos Circulantes de MUS\$ 16.339 se explica principalmente por la disminución de los "Otros activos circulantes" por MUS\$ 99.895, como consecuencia de la reducción de los depósitos en garantías que se mantenían en el año 2008 por las operaciones de cobertura de petróleo que se mantenían a esa fecha y que vencieron en el año 2009.

Además, hubo una disminución en los "Impuestos por recuperar" por MUS\$ 11.786, ya que producto de las pérdidas en la Compañía matriz no se provisionaron los Pagos Mensuales de Impuestos (PPM) y una disminución en los "Deudores varios" por MUS\$ 26.036 producto del cobro de los seguros comprometidos por el siniestro en la MV Río Bueno y de la liquidación de operaciones de cobertura que quedaron pendientes al 31 de diciembre de 2008. Todo lo anterior se vio prácticamente compensado por el incremento en el disponible por MUS\$ 121.645 de la Compañía gracias al proceso de reestructuración implementado.

El aumento de los Activos Fijos por MUS\$ 50.158 se explica principalmente por los incrementos en la cuenta "Otros activos fijos" por MUS\$ 32.723, que corresponde en mayor medida a los pagos de construcción de cascos de naves portacontenedores por MUS\$ 31.105, anticipo por construcciones de remolcadores por MUS\$ 15.876 y obras y construcciones en curso en puertos por MUS\$ 3.402, los que fueron compensados en parte por traspasos de esta cuenta a la cuenta "Maquinarias y equipos". Además se observó, incrementos de la cuenta "Construcciones y obras de infraestructura" por MUS\$ 24.548 que corresponde básicamente a construcciones y ampliaciones en terminales y en depósitos de contenedores y bodegas. Los incrementos antes mencionados se vieron compensados parcialmente por la disminución de la cuenta "Maquinarias y equipos" por MUS\$ 13.928 producto de las ventas de las motonaves Río Blanco, Río Enco, Pacific Winner y Pacific Runner. Esta última disminución fue compensada en parte con la adquisición de remolcadores, grúas portacontenedores y de equipos de utilización portuaria.

El aumento de MUS\$ 55.612 en "Otros activos" se explica principalmente por el aumento de "Impuestos diferidos de largo plazo" por MUS\$ 58.016, producto de las pérdidas generadas en el período, por el incremento en la cuenta "Inversiones en otras sociedades" por MUS\$ 4.331 y por un incremento en la cuenta "Deudores de largo plazo" por MUS\$ 7.518. Lo anterior fue compensado parcialmente con la disminución en la cuenta "Inversiones en empresas relacionadas" por MUS\$ 9.779, mayoritariamente como consecuencia de la venta de la inversión en Agencias Universales por MUS\$ 27.563, monto que se vio disminuido en parte, por los resultados de los últimos doce meses de las inversiones.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

El Pasivo Circulante aumenta en MUS\$ 281.700 con respecto al 31 de Diciembre de 2008. Este aumento se explica principalmente por el incremento en la cuenta "Acreedores varios" y "Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas" como consecuencia de los créditos que se han ido acumulando con aquellos armadores que suscribieron el acuerdo de Reestructuración firmado en Hamburgo en Mayo de 2009. Dichos montos serán pagados a los armadores con los recursos que estos mismos aportarán y en la misma fecha de la suscripción y pago del aumento de capital de US\$ 360 millones ya acordado con dichos armadores. También se observó un incremento en la cuenta "Ingresos percibidos por adelantados" producto de un incremento en el nivel de actividad (aumentos de volúmenes y tarifas) en el último trimestre del año.

Los Pasivos de Largo Plazo aumentaron en MUS\$ 43.560 respecto de Diciembre de 2008. El incremento en "Obligaciones con bancos" de MUS\$ 37.379 es consecuencia de nuevos créditos obtenidos con el Banco de Crédito e Inversiones por MUS\$ 40.000, con Corpbanca por MUS\$ 13.375, con Banco Santander por MUS\$ 7.000 y con BNP Paribas por MUS\$ 4.277. Este incremento fue compensado principalmente por los traspasos a corto plazo de algunas obligaciones y por otra por las amortizaciones de los créditos DnB Nor Bank ASA por MUS\$ 6.671, Deutsche Shiffsbank por MUS\$ 1.120, Banco Santander por MUS\$ 6.894, Corpbanca MUS\$ 2.273, y BNP por MUS\$ 3.133. También esta cuenta se vio disminuida por la variación del Yen frente al dólar en MUS\$ 6.286 entre ambos períodos. El incremento en la cuenta "Obligaciones con el público de largo plazo", por MUS\$ 7.996 es producto de la significativa desvalorización del dólar frente al peso chileno año cuando se amortizaron UF 9.436 durante el 2009. Por otra parte, se observó un aumento de las "Provisiones de largo plazo" por MUS\$ 1.415.

El patrimonio de la Compañía disminuyó en MUS\$ 233.664 respecto de Diciembre de 2008, como consecuencia de la pérdida del ejercicio por MUS\$ 668.863, compensado por el aumento de la cuenta Otras Reservas por MUS\$ 22.384 y por los aumentos de capital de MUS\$ 412.815

ESTADO DE RESULTADOS

El resultado del año 2009 presenta una pérdida de MUS\$ 668.863, lo que representa una disminución en los resultados de MUS\$ 630.246 con respecto a la pérdida de MUS\$ 38.617 registrada en igual período de 2008.

Los ingresos consolidados para el período alcanzaron a MUS\$ 3.027.860, lo que representa una disminución de MUS\$ 1.858.981 ó 38% en comparación a los obtenidos en el mismo período del año 2008. Esta significativa caída de las ventas se explica íntegramente por los efectos de la aguda crisis que atraviesa la economía mundial, lo que se ha traducido en: (i) una importante disminución del volumen transportado como consecuencia de la fuerte contracción en la demanda de transporte, y (ii) en una significativa caída en los precios promedio de fletes como consecuencia de la creciente sobreoferta de capacidad existente hoy en la industria.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

De esta forma, al comparar resultados acumulados a Diciembre de 2009 con el año anterior se debe tener presente el fuerte impacto de la grave crisis por la que el mundo todavía atraviesa.

Esta crisis ha reducido muy significativamente el comercio mundial, y para la industria del transporte de carga ha sido de una magnitud sólo comparable con la Gran Depresión del siglo pasado. CSAV, al igual que la totalidad de la industria de transporte de carga en contenedores, se ha visto muy afectada. Las tarifas promedio de fletes han mostrado una fuerte caída, las que han sido compensadas sólo en parte por las disminuciones en los costos de combustibles observadas durante el primer semestre del presente año. Durante el período el volumen transportado por la Compañía alcanzó a 1,79 millones de teus de arrastre, lo que representa una caída significativa del 18% respecto del volumen transportado en el año anterior, mientras que el precio promedio por Teu también mostró una disminución muy significativa al caer 26% respecto del 2008.

Los tráfico de línea operados por CSAV desde la Costa Oeste de América del Sur al Asia, Europa y Norteamérica si bien mostraron una caída moderada en el volumen transportado, experimentaron una significativa reducción en los precios promedio de fletes respecto a los del año anterior. Por otra parte, los tráfico operados desde la Costa Este de Sudamérica a la costa Atlántica de Norteamérica, Europa, África y Asia mostraron una caída en el volumen transportado y una significativa reducción en sus precios promedio de fletes. Por otra parte el transporte de automóviles y de graneles sólidos mostraron una disminución en sus volúmenes transportados, pero lograron ajustarse a la crisis de los mercados gracias a su enfoque en nichos de negocios rentables y flexibilidad operacional.

Norasia Container Lines Ltd, la filial que ofrece servicios en los tráfico Este-Oeste, unos de los más afectados por la actual crisis, mostró al mismo tiempo caídas muy importantes en el volumen transportado y en sus precios promedio de flete. Como consecuencia de lo anterior, durante el primer trimestre de 2009, CSAV informó la suspensión del servicio entre Asia y el Norte de Europa.

Companhia Libra de Navegação (Brasil) y Compañía Libra de Navegación (Uruguay), filiales que ofrecen principalmente servicios de contenedores desde y hacia la Costa Atlántica de Sudamérica, también mostraron caídas importantes en los volúmenes transportados y bajas en sus precios de fletes.

Por otra parte, CSAV Panamá, filial dedicada al transporte de la carga refrigerada, mostró una favorable evolución, logrando mantener tanto el volumen transportado como los precios promedio de flete respecto del año anterior, todo esto a pesar de una mayor competencia de los servicios de transporte de carga refrigerada en contenedores y de la crisis internacional.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

La filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM) que ofrece servicios portuarios de estiba y desestiba, de remolcadores, de agenciamiento marítimo y de depósito y maestranza de contenedores entre otros, en diversos puertos de Norte, Centro y Sudamérica - a pesar de la crisis mundial y de las menores ventas - mostró un favorable desempeño, aunque inferior al año anterior.

Los Costos de Explotación disminuyeron en MUS\$ 1.330.709 \approx 28%, alcanzando a MUS\$ 3.357.844. Esta disminución en los costos se explica por la disminución en la actividad de la Compañía, la caída en el precio del combustible, lo que pudo compensar en parte la significativa caída de los precios promedio de fletes, y por las mejoras de eficiencia logradas en la operación de la Compañía.

Los Gastos de Administración y Ventas del ejercicio alcanzaron a MUS\$ 269.686 lo que representa una disminución de MUS\$ 62.113 \approx 19% respecto a los observados en el igual período del ejercicio anterior. Esta disminución se explica principalmente por los procesos de reorganización y eficiencia que ha desarrollado la Compañía durante los últimos meses, así como por las menores comisiones de ventas pagadas a las agencias.

Con todo lo anterior el Resultado Operacional muestra una pérdida de MUS\$ 599.670 superior en MUS\$ 466.159 \approx 349% a la pérdida de MUS\$ 133.511 registrada en igual período de 2008.

Es importante hacer notar que, el análisis del Resultado de Explotación debe leerse en conjunto con los capítulos Riesgos de Mercado y Situación de Mercado.

El Resultado Fuera de Explotación presentó una pérdida de MUS\$ 107.250, lo que representa una disminución significativa respecto de la utilidad de MUS\$ 121.520 obtenida a Diciembre de 2008. Esta variación se explica principalmente por (i) el importante aumento en los Otros egresos fuera de la explotación de MUS\$ 98.340 que se explica casi íntegramente por la mayor pérdida por contratos de cobertura de combustibles por MUS\$ 98.361, y (ii) por los menores Otros Ingresos Fuera de explotación por MUS\$ 115.473 que se explican principalmente por las menores utilidades en contratos de derivados.

En el año 2009 el impuesto a la Renta positivo alcanzó a los MUS\$ 40.281, el que se compara con el gasto de MUS\$ 18.344 en el 2008. Esta variación se explica principalmente por las pérdidas incurridas.

Los principales indicadores a Diciembre de 2009 han tenido el siguiente comportamiento:

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

INDICES DE LIQUIDEZ

- Liquidez Corriente: Este Ã­ndice disminuye fuertemente con respecto al mismo perÃ­odo del aÃ±o anterior debido bÃ¡sicamente, a que la disminuciÃ³n en los activos circulantes (MUS\$ 16.339) es muy significativa, en adiciÃ³n al fuerte incremento de los pasivos circulantes (MUS\$ 281.700).
- RazÃ³n Acida: Este Ã­ndice se incrementa en 0,4 puntos en relaciÃ³n al mismo perÃ­odo del aÃ±o anterior, debido al incremento de los recursos disponibles (MUS\$ 121.645) que se vio compensada en parte por el incremento en los pasivos circulantes.

INDICES DE ENDEUDAMIENTO

- Endeudamiento: Este Ã­ndice tiene un incremento de 1,04 puntos porcentuales en relaciÃ³n a Diciembre 2008, debido a que la disminuciÃ³n en el patrimonio (producto de los resultados de los Ãºltimos 12 meses netos del aumento de capital y de los dividendos distribuidos de ciertas filiales a terceros) es mayor que el incremento en los pasivos exigibles.
- Endeudamiento de Corto Plazo: El Ã­ndice de endeudamiento de corto plazo aumenta levemente en comparaciÃ³n con Diciembre 2008 debido bÃ¡sicamente a que el incremento en los pasivos circulantes es mayor proporcionalmente al incremento de la deuda total.
- Endeudamiento de Largo Plazo: A diferencia del Ã­ndice anterior, Ã©ste disminuye levemente debido que el aumento de la deuda de largo plazo, es inferior en comparaciÃ³n con el aumento de la deuda total.
- Cobertura de Gastos Financieros: Este Ã­ndice disminuye y se hace negativo producto de los menores resultados del aÃ±o 2009, en comparaciÃ³n con los resultados del mismo perÃ­odo del aÃ±o anterior

INDICES DE RENTABILIDAD

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

- Rentabilidad del Patrimonio: Este índice disminuye en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Rentabilidad del Activo: Este índice disminuye en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Rendimiento Activos Operacionales: Este índice disminuye fuertemente en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Retorno de Dividendos (cifras en US\$, centavos): Se hace cero, dado que no se han distribuido dividendos en los últimos doce meses.
- Resultado por Acción (cifras en US\$, centavos): Este índice se hace negativo, básicamente por la disminución en los resultados entre ambos períodos y por el incremento de acciones suscritas y pagadas en el período 2009 en comparación con el mismo período del año anterior
- Valor Bursátil de la Acción (cifras en \$): El valor de la acción disminuyó en \$ 44,82 en relación a Diciembre del 2008 quedando al 31 de Diciembre de 2009 en \$ 370,18

2. - Diferencia entre valores Económicos y de Libros de los Activos.

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 2009 han sido preparados de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas generales y específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros, organismo bajo cuya fiscalización se encuentra la Compañía. Debido a la magnitud de la crisis que experimenta la industria naviera, es difícil determinar en la actualidad la relación real entre el valor libro de los principales activos de la Compañía y el valor comercial de los mismos, debido a la falta de liquidez (escaso número de transacciones) del mercado de compraventa de naves. Aunque el valor comercial de ciertos tipos de naves muestra actualmente una tendencia a la baja, la falta de liquidez antes mencionada hace que estas transacciones sean poco representativas y por ende no necesariamente reflejen el valor real de las naves, así como tampoco la tendencia de mediano y largo plazo.

3.- Situación de Mercado.

La economía mundial experimentó durante el año 2009, la mayor crisis de las últimas décadas. Si bien hay crecientes signos positivos, la recuperación en nuestro negocio principal será más lenta que la de la economía mundial, por la sobreoferta de naves en operación y en construcción existente al comienzo de la crisis.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

La crisis tuvo un fuerte impacto en el comercio mundial y en consecuencia en el negocio principal de CSAV, que es el transporte en contenedores. El año 2009, por primera vez en la historia del transporte en contenedores, mostró una disminución. El impacto de esta caída es especialmente fuerte en un negocio que había venido creciendo por décadas a tasas promedio cercanas al 10%. Durante los últimos meses ha habido un repunte en los volúmenes transportados por CSAV, como puede observarse en las cifras que publicamos mensualmente en nuestra página web, pero es prematuro señalar que la crisis ha terminado en nuestro negocio.

Como señaláramos, el negocio de transporte en contenedores se recuperará con rezago respecto de la economía mundial porque a los problemas de demanda, hay que agregar problemas de oferta de difícil solución en el corto plazo. En efecto, las decisiones de construcción de naves son de largo plazo y la presente crisis encontró al sector con órdenes de construcción vigentes cercanas al 60% de la capacidad instalada. Dado que se han entregado naves portacontenedores recientemente y que en los últimos meses no hay nuevas órdenes, esa cifra ha disminuido pero sigue siendo una cifra muy considerable, especialmente teniendo en cuenta que hay capacidad ociosa a flote en estos momentos. Se ha negociado la demora, cancelación o transformación de algunas órdenes de construcción vigentes, el desguace de naves está aumentando y no hay nuevas órdenes de construcción, lo que mejora al menos parcialmente las perspectivas. En lo inmediato, también contribuye a restablecer el equilibrio de corto plazo la detención de naves que no están operando, pero esto último obviamente es transitorio.

La combinación de disminución de demanda y sobreoferta se tradujo en una disminución de volumen y en una baja de tarifas, que son los factores determinantes en el caso de CSAV para la disminución de los ingresos de explotación en 2009. Estos mismos factores también incidieron en una baja en la utilización de las naves en operación, lo que dificulta la disminución de costos.

En un análisis muy resumido de las cifras más importantes de CSAV, la evolución de los factores expuestos se ha traducido en que, al comparar el año 2009 con el año anterior, observamos por una parte, una caída en los ingresos de explotación de alrededor de 1.860 millones de dólares y por la otra, una baja de costos de aproximadamente 1.400 millones de dólares (incluyendo costos de explotación y gastos de administración y ventas). Por lo mismo, el resultado de explotación se deterioró en aproximadamente 460 millones de dólares respecto del año anterior.

En otras palabras, se produjo una caída del ingreso de enorme magnitud y aún cuando hemos realizado grandes esfuerzos de baja de costos, éstos fueron insuficientes para compensar la baja de ingresos descrita. Si bien hay que reconocer que parte importante de la disminución de costos obedece a la caída del precio del petróleo, también cabe destacar que sobre el 60% de la reducción de 1.400 millones antes señalada, corresponde a otros conceptos.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

En la Fecua a septiembre, señalamos que lo probable es que continuaríamos con pérdidas importantes no sólo el cuarto trimestre de 2009, sino también durante el ejercicio 2010. Nuestro pronóstico para el año 2010 ha cambiado con un sesgo favorable, pero existe todavía a una incertidumbre importante, por lo que la tendencia positiva puede revertirse.

Las razones para nuestro cambio favorable de expectativas obedecen tanto a una mayor fortaleza de la demanda por transporte, como a un ajuste de la oferta de cierta relevancia, las que se suman a una mayor eficiencia de CSAV. Por lo mismo, y aún cuando está muy lejos de ser un hecho cierto, es posible que la Compañía alcance el punto de equilibrio durante el ejercicio 2010.

En efecto, se observa una recuperación en la demanda por transporte en contenedores. En algunos mercados, se ha alcanzado o está próximo a alcanzarse un volumen de arrastre similar al previo a la crisis. Junto con el aumento de volumen y como consecuencia del mismo, las tarifas se han ido recuperando gradualmente, aunque todavía son insuficientes y distan bastante de las existentes antes del inicio de la crisis. Sin embargo, hay visiones distintas e incertidumbre acerca de si la recuperación de volumen es un fenómeno transitorio que obedece a reposición de inventarios y que posteriormente se debilitará, o se trata de algo más permanente por una recuperación más rápida y sostenida de la economía y de la demanda global.

En lo que se refiere a la oferta de naves, en lugar de órdenes por un 60% de la capacidad instalada, la cifra actual es de alrededor de 40% y la entrega de las mismas tendrá lugar en un período mayor al convenido en los contratos originales. Asimismo, la oferta latente de naves detenidas, que llegó a cerca de 600 naves, en la actualidad es de aproximadamente 500 naves y la tendencia, al menos por ahora, es a seguir disminuyendo. Por primera vez en muchos meses la capacidad de naves detenidas es levemente inferior al 10% de la flota. La cancelación de órdenes de construcción, postergación de los plazos de entrega, desguace y conversión de órdenes de naves portacontenedores en otro tipo de naves han jugado un rol significativo en la disminución de la sobreoferta de mayor magnitud que el que todos los analistas expertos en la industria preveían hace no mucho tiempo atrás. Pero probablemente, tiene un impacto aún mayor, la disminución de la velocidad de operación de las naves que han adoptado la mayoría de las navieras. La baja de velocidad presenta ventajas de eficiencia energética y medioambiental y, lógicamente, disminuye la sobreoferta de naves.

La característica más importante del escenario actual es la incertidumbre. De confirmarse y profundizarse las tendencias descritas, CSAV podrá alcanzar el punto de equilibrio en el ejercicio 2010. Sin embargo, es perfectamente posible que la tendencia se revierta, en cuyo caso recobraría vigencia nuestro pronóstico anterior.

Las operaciones de nuestra filial SAAM están mucho menos expuestas en sus resultados a los vaivenes de la demanda mundial por transporte, aunque también se ha visto afectada por la crisis y si bien mantuvo resultados positivos en el ejercicio 2009, fueron muy inferiores a los del año anterior.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

4. - Análisis de los Flujos de Fondos.

Durante el ejercicio 2009 la variación neta del efectivo y efectivo equivalente mostró un incremento de MUS\$ 122.881. Cabe destacar que este valor está disminuido por el efecto de los colaterales en garantía que cubren derivados operacionales por un monto de MUS\$ 28.114 (MUS\$ 134.840 en el 2008), lo que implica que la variación de los últimos doce meses, excluido ese efecto, alcanzó a MUS\$ 16.185, variación explicada en parte por el proceso de Reestructuración Financiera en el que se encuentra la compañía (Ver Nota N0 2 z), Nota N0 20 y Nota N0 24)

En relación a lo anterior, es importante hacer notar que el flujo neto negativo originado por las actividades de la operación por MUS\$ 276.145 es menor al mismo flujo neto del año anterior en MUS\$ 84.058, sin embargo, esta diferencia durante el presente año se habría incrementado fuertemente si no se hubiese realizado el acuerdo de Hamburgo, donde se le ha retenido pagos a los dueños de naves por montos cercanos a los US\$ 200 millones. Este flujo se compara también con un flujo negativo de MUS\$ 192.087 obtenido en el mismo período del año anterior.

Las actividades de financiamiento generaron un flujo positivo de MUS\$ 441.760, superior al flujo positivo alcanzado durante el mismo período del 2008 de MUS\$ 19.174. Durante el año 2009 se obtuvo préstamos por MUS\$ 65.575 (MUS\$ 35.790 en el 2008), se realizaron amortizaciones por MUS\$ 21.241 (MUS\$ 13.573 en el 2008) y se aumentó el capital en MUS\$ 413.031.

Las actividades de inversión presentan un flujo negativo de MUS\$ 45.004, el que se compara con el flujo negativo de MUS\$ 229.833 del año 2008. Los principales desembolsos fueron las compras de activos fijos por MUS\$ 91.597 como consecuencia de: el pago de anticipos por construcciones de naves portacontenedores por MUS\$ 31.105, la construcción y ampliación de terminales portuarios por MUS\$ 24.548, la compra y construcción de maquinarias y equipos de atención portuaria por MUS\$ 25.940 y de varias otras adquisiciones y construcciones menores por MUS\$ 10.004, las que se vieron compensadas en parte por la venta de inversiones permanentes, correspondiente a 211.311.092 acciones que se mantendrá en la coligada Agencias Universales S.A.

5.- Análisis de los Riesgos de Mercado.

Damos por reproducido lo expuesto en el capítulo sobre Situación de Mercado. El principal riesgo a que está expuesta la Compañía es a la posibilidad de un debilitamiento de la demanda por transporte en contenedores, agravado por la sobreoferta de naves que aún subsiste, con los consiguientes efectos en los ingresos, resultados y financieros en general.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

ANALISIS RAZONADO

Respecto del petróleo, éste experimentó una sostenida tendencia al alza entre Enero de 2007 y Julio de 2008. Si bien no es propiamente el combustible utilizado por CSAV, el más conocido es el WTI, aumentó desde 50 USD/barril hasta 145 USD/barril en ese período. Desde su máximo en Julio de 2008, el precio del petróleo experimentó una fuerte caída hasta niveles de 45-50 USD/barril al cierre del primer trimestre del año 2009, y un nuevo aumento a niveles de 80 USD/barril recientemente. El principal riesgo del petróleo es la enorme volatilidad de precios de que dan cuenta las fluctuaciones señaladas. Para morigerar esta volatilidad, CSAV ha tenido coberturas que han generado resultados favorables en años anteriores y que para el 2009 (ver nota Contrato Derivados) generó pérdidas importantes, que son el principal factor que explica las pérdidas en el resultado fuera de explotación, debiendo notarse en todo caso que estas pérdidas están fuertemente concentradas en el primer trimestre del año.

Respecto de los riesgos de variabilidad de la tasa de interés, la Compañía mayoritariamente tiene contratados bonos y créditos de instituciones financieras a tasa de interés fija.

Riesgos de tipo de cambio. La Compañía tiene la mayor parte de sus ingresos y costos operacionales en dólares estadounidenses, y en menor medida en pesos chilenos, reales brasileños y euros, entre otras monedas. Estas últimas monedas han presentado una gran volatilidad a partir del último trimestre de 2008.

Los activos y pasivos, en general están denominados en dólares estadounidenses. Sin embargo, existen activos y pasivos en otras monedas, los cuales se detallan en informe de Apertura de Moneda Nacional y Extranjera en las notas de los estados financieros (Nota 28) y durante el último trimestre estuvieron expuestas a la volatilidad antes señalada. Planilla incluida en el Analisis Razonado: analisisrazonado.200912c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

1.) Acuerdos de aumento de Capital.

A) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 30 de enero de 2009, se acordó:

a.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2008, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 80.098.707 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 206.559.229,48, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 44.846,73, del capital pagado;

c.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 206.514.382,75, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 406.514.382,75, dividido en 1.128.353.401 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 200.000.000, se enterará; mediante la emisión de 358.835.149 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 30 de enero del año 2012.

B) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 18 de agosto de 2009, se acordó:

a.- Ratificar todos y cada uno de los acuerdos relacionados con el capital de la Compañía adoptados en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 30 de Enero pasado;

b.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de Enero de 2009, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 46.835.149 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 351.559.949,56, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

c.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 52.918,18, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 651.507.031,38, dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 300.000.000, se enterará; mediante la emisión de 530.091.529 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto del año 2012.

El precio de las acciones será; de \$327 por acción. No obstante, el Directorio quedará; facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme a la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas;

e.- Eliminar el artículo segundo transitorio por haber perdido su vigencia; y

f.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

C) En Junta Extraordinaria de Accionistas de la Compañía celebrada el 18 de Diciembre de 2009, se acordó:

a.- Dejar constancia que no procede pronunciarse sobre deducir un menor valor de colocación del capital de la Compañía, toda vez que no se ha producido menor valor alguno con la colocación parcial de acciones efectuada hasta esta fecha con cargo al aumento de capital de la Compañía aprobado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 18 de Agosto de 2009.

b.- Mantener íntegramente vigente el aumento de capital de la Compañía acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 18 de Agosto de 2009, en la parte pendiente de colocación.

c.- Hacer presente que conforme a lo dispuesto en la Circular 1.370, de 1998, con sus modificaciones, no procede que los costos de emisión y colocación de las acciones del aumento de capital acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad celebrada el 18 de Agosto pasado, sean deducidos del capital social, ya que procede en esta oportunidad que sean deducidos de la cuenta "Sobreprecio en venta de acciones propias" producida con motivo del mismo aumento de capital.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 651.507.031,38 dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal -del cual USD 587.315.364,90 se encuentra íntegramente suscrito y pagado y el saldo, por USD 64.191.666,48, se suscribirán y pagarán; dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto de 2012- a la cantidad de USD 1.011.507.031,38, dividido en 1.929.995.861 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 360.000.000, se enterará; mediante la emisión de 318.386.080 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Diciembre del año 2010;

El precio de suscripción de las acciones será; de USD 1,1307027 por acción. No obstante, el Directorio quedará; facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas.

e.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones que resueltas en esta Junta.

2.) Carta Gerencia General del 13 de Marzo de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley No. 18.045, informo a vuestra Superintendencia, en carácter de Hecho Esencial, que con fecha de hoy, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") ha otorgado mandato exclusivo a HSH Corporate Finance GmbH ("HSH CF"), compañía miembro del grupo empresarial de HSH Nordbank AG, Hamburgo - el banco con mayores activos y participación en el negocio naviero mundial - con el propósito de obtener asesora y ayuda en la ejecución de un nuevo plan de negocios que permita a la Compañía enfrentar de una mejor manera la difícil situación del mercado naviero.

Las tareas fundamentales a desarrollar con la asistencia de HSH CF comprenden, entre otras, la evaluación de los diferentes servicios, sus rentabilidades y perspectivas a corto y mediano plazo, la evaluación de la conveniencia de la venta o disposición de activos no esenciales de la Compañía, evaluación de otros activos, y la renegociación de contratos, entre otras medidas tendientes a obtener una reducción significativa de los costos.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

Aunque no existe seguridad de que estas gestiones alcancen el éxito esperado y se reflejen a corto plazo en los resultados de la empresa, ellas, junto con el aumento de capital en curso y las otras medidas dispuestas por el Directorio y Administración de la Compañía, de tener éxito, constituirán un paso muy importante para solventar los problemas de rentabilidad que actualmente afronta CSAV.

3.) Carta Gerencia General del 13 de Abril de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley N° 18.045, informo a vuestra Superintendencia que con esta fecha el Directorio de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprobó informar en carácter de Hecho Esencial las conversaciones sostenidas recientemente con diferentes arrendadores de naves y bancos que financian las referidas naves, acerca de un programa de fortalecimiento financiero de CSAV por un total de aproximadamente US\$ 750.000.000 (setecientos cincuenta millones de dólares de los Estados Unidos de América).

De aprobarse el programa que se ha venido conversando, éste se enterará de la siguiente forma:

(a) Con la suscripción y pago por un monto aproximado de US\$ 130.000.000 (ciento treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América) correspondiente al aumento de capital en curso;

(b) Mediante un nuevo aumento de capital que se llevará a efecto con posterioridad al indicado en la letra precedente, por un monto aproximado de US\$ 220.000.000 (doscientos veinte millones de dólares de los Estados Unidos de América); y

(c) Con una contribución por parte de armadores de naves que tienen contratos de charter party suscritos con CSAV o sus filiales, equivalente a US\$ 400.000.000 (cuatrocientos millones de dólares de Estados Unidos de América), parte de la cual se capitalizará.

Si bien se trata de conversaciones avanzadas, no se han suscrito los acuerdos respectivos y no existe garantía de que se suscribirán. Pese a ello, el Directorio acordó informar lo anterior como Hecho Esencial, velando por la máxima transparencia al mercado y teniendo en especial consideración el hecho de que, verbalmente, el programa ha encontrado en general una positiva recepción por parte de los dueños de naves y de los bancos que financian la construcción y compra de los mismos.

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

De materializarse el programa anterior, oportunamente informaremos la suscripciÃ³n de los contratos respectivos, asÃ­ como del contenido especÃ­fico de los mismos.

CSAV tambiÃ©n sostiene actualmente conversaciones con astilleros para revisar los contratos de construcciÃ³n de naves.

4.) Carta Gerencia General del 28 de Mayo de 2009

De acuerdo a lo establecido en el ArtÃ­culo 90 e inciso segundo del ArtÃ­culo 100 de la Ley NÂ° 18.045, informo a vuestra Superintendencia que el Directorio de CompaÃ±Ã­a Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprobÃ³ comunicar con esta fecha, en carÃ¡cter de Hecho Esencial, lo siguiente:

En relaciÃ³n con los Hechos Esenciales informados con fecha 13 de Marzo y 13 de Abril de 2009, y en el marco del plan de reestructuraciÃ³n financiera que se estÃ¡ llevando a efecto por CSAV en conjunto con su asesor financiero HSH Corporate Finance GmbH, con esta fecha se firmÃ³ un contrato con los armadores de naves coordinados desde la ciudad de Hamburgo (el "Contrato") con los que CSAV y sus filiales tienen suscritos contratos de charter party el cual, en lo esencial, dispone que CSAV, luego de finalizados exitosamente tanto el aumento de capital por aproximadamente US\$ 130.000.000 que se encuentra en curso, y cuyo periodo de opciÃ³n preferente comenzarÃ¡ el 29 de Mayo siguiente, como el posterior aumento por aproximadamente US\$ 220.000.000 mencionado en el Hecho Esencial del 13 de Abril de 2009, se enterarÃ¡ un tercer aumento de capital por US\$ 360.000.000 a un precio por acciÃ³n igual al menor entre: i) US\$ 1,1307027 y, ii) el doble del precio de colocaciÃ³n del segundo aumento de capital mencionado, convertido a dÃ³lares a un tipo de cambio de \$577.8 por US\$. Los armadores firmantes del acuerdo se obligan a suscribir y pagar en el precio seÃ±alado el tercer aumento de capital por todo el monto que los accionistas de CSAV no suscriban, hasta el limite de los US\$ 360.000.000 referidos.

Por su parte, el Contrato dispone que CSAV deberÃ¡ pagar US\$ 360.000.000 a los mencionados armadores, que corresponde en parte a los arriendos convenidos en los mencionados contratos de charter party que estÃ©n devengadas a la fecha del mencionado tercer aumento, y en parte a aquellos cuyo pago se anticipe conforme a los citados contratos.

5.) Carta Gerencia General del 3 de Junio de 2009

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

De acuerdo a lo solicitado por vuestra Superintendencia por oficio ordinario N0 11.804, de fecha 2 de Junio de 2009, mediante la presente cumplo con informar los antecedentes requeridos a Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") en carácter de Hecho Esencial de acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley N0 18.045:

1. El contrato cuya suscripción fue informada a esta Superintendencia el 28 de Mayo pasado fue firmado (en adelante, el "Contrato") por CSAV con cerca de 80 entidades. Para mayor claridad, como Anexo 1 a esta carta se adjunta una lista que contiene el nombre de cada una de esas entidades.

2. Sin perjuicio del Contrato, CSAV efectivamente ha mantenido conversaciones con otros cuatro armadores, en distintos grados de avance y aun no es posible determinar cual será el resultado de las mismas.

3. A esta fecha no es factible determinar con certeza el porcentaje final que obtendrán los armadores con los cuales CSAV celebrará el Contrato, por las siguientes consideraciones:

(a) Como es de su conocimiento, según se informó a esta Superintendencia en nuestra última comunicación de fecha 28 de Mayo, el Contrato establece que se realizarán tres aumentos sucesivos en el capital de CSAV: el primero por US\$ 130.000.000 cuyo período de opción preferente se encuentra en curso, el segundo por US\$ 220.000.000 una vez que haya concluido el anterior y el tercero por US\$ 360.000.000 y que es en el que podrán participar los armadores que suscribieron el Contrato.

(b) Atendido que el precio de colocación del segundo de estos aumentos de capital no ha sido fijado es imposible determinar qué porcentaje del capital social representará el tercero de esos aumentos de capital.

(c) Respecto de los tres aumentos de capital indicados, los actuales accionistas de CSAV contarán con el derecho de suscripción preferente que la ley les asegura. En caso que todos los accionistas ejerzan sus derechos de suscripción preferente respecto del tercer aumento de capital, los armadores que son partes del Contrato recibirán pagos por US\$ 360.000.000 conforme a sus contratos de arriendo, pero no suscribirán ninguna acción de la Compañía. Si solo parte de los accionistas ejercen sus derechos de suscripción preferente los armadores que suscribieron el Contrato solo suscribirán parte de ese aumento de capital.

Esperamos que estos antecedentes ayuden a clarificar el alcance de la operación informada con fecha 28 de Mayo de 2009.

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

ANEXO 1

1. Vierundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
2. Vierzehnte KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schulte GmbH & Co.
3. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Northern Grandour" Schiffahrtsgesellschaft GmbH & Co.
4. Zweiundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
5. Dreiundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
6. Siebenundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
7. Achtundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
8. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Pugwash" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co.
9. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Pohang" Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co.
10. Beteiligungs-Kommanditgesellschaft "MS Portugal" Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co.
11. Hermann Buss GmbH & Co. MS "Jãmmme Trader".
12. Helgoland Shipping & Trading Ltd. St. John's y Hermann Buss GmbH & Co. KG MS "Helgoland Trader".
13. Harald S Shipping Company Limited y MS "Harald 5" H+H Schepers SchiffahrtsgesellschaftI mbH & Co. KG.
14. MS "Wieland" Reederei Tamke GmbH & Co. KG
15. Anke Maritime Company Limited, Monrovia.
16. MS "Thea 5" Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG.
17. Europa II Schiffsfonds GmbH & Co. KG.
18. Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschafti mbH & Co. KG. MS "Louis 5".
19. Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG. MS "Katharina 5"
20. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
21. Capitalships "CS Katjana" GmbH & Co. KG.
22. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
23. MS "JPO Gemini" Schiffahrtsgesellschaft GmbH & Co. KG.
24. MS "Jula 5" H + H Schepers Reederei GmbH & Co. KG.
25. Blue Shipping & Trading Co. Ltd., St. John's, Antigua y Hermann Buss KG MS "Borkum Trader" GmbH & Co.

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

26. Europa I Schiffsfonds GmbH & Co. KG.
27. Hammonia Chartering and Ships GmbH & Co.KG.
28. Hammonia Chartering and Ships GmbH & Co.KG.
29. MS "ALENA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
30. MS "ADDA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
31. Limari Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
32. MS "ARIBA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
33. Longavi Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
34. MS "ANGUILA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
35. Chacabuco Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
36. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
37. Peter DOhle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
38. Peter DÃ¶hle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
39. MS "TABEA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
40. MS "TAMINA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
41. MS "TABEA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
42. MS "TESSA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
43. MS "HAMMONIA CALABRIA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
44. MS "HAMMONIA GRENADA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
45. MS "Elisabeth-S" GmbH & Co. KG.
46. MS "Jules Vernes" GmbH & Co. KG (ehemals Sechszwanzigste RKS Shipping GmbH & Co. KG).
47. MS "Joseph Conrad" GmbH & Co. KG (ehemals Siebenzwanzigste RKS Shipping GmbH & Co. KG).
48. MS "Mare Phoenicium" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
49. MS "Mare Lycium" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
50. Schiffahrts-Gesellschaft MS "Penelope" MbH -GmbH & Co.KG.
51. Westerland Shipping GmbH & Co. KG.
52. Seasure Shipping Ltd., Limassol, Cyprus.

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Perã-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

53. Oyster Bay Shipping Enterprise Limited.
54. Oxbow Bay Shipping Enterprise Limited.
55. Kommanditgesellschaft MS "San Aurelio" Offen Reederei GmbH & Co.
56. Kommanditgesellschaft MS "San Alessio" Offen Reederei GmbH & Co.
57. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Helsinki" KG.
58. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Wismar" KG.
59. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Rostock" KG.
60. "Rio Cadiz" Schiffahrtsgesellschaft MbH & CO. KG.
61. "Rio Charleston" Schiffahrtsgesellschaft MM & Co. KG.
62. MS "Choapa Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
63. Cyperia Shipping Co. Ltd. y MS "Sonche Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
64. Lomito Shipping Co. Ltd. y MS "Amazonas Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
65. Zemio Shipping Co. Ltd. y MS "Vargas Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
66. Schiffahrts-Gesellschafi "Hansa Constitution" MbH & Co.KG.
67. Schiffahrts-Gesellschaft "Hansa Century" MbH & Co.KG.
68. Schulau Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
69. SBT Wamow Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
70. SBT Bille Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
71. "Passat Breeze" Navigation GmbH & Co. KG.
72. Nordatlantic Marine Shipping Co. Ltd., Limassol, Cyprus y Schiffahrtsgesellschaft MS "Nordatlantic" MbH & Co. KG.
73. MS "Etha Rickmers" Schiffsbeteiligungsgesellschaft MbH & Co. KG.
74. MS "Christa Rickmers" Schiffsbeteiligungsgesellschaft MbH & Co. KG.
75. Second Koala Shipping Ltd., Monrovia, Liberia.
76. Gloria Shipping Company Limited, St. John's.
77. CH2 Audacia Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
78. Cape Mahon Shipping Company Ltd., Limassol, Cyprus.
79. Cape Mayor Shipping Company Ltd., Limassol, Cyprus.

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
PerÃ­odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

6.) Carta de Gerencia General del 18 de agosto de 2009

De acuerdo a lo establecido en el ArtÃ­culo 90 e inciso segundo del ArtÃ­culo 100 de la Ley NÂ° 18.045, informo a vuestra Superintendencia que el Directorio de CompaÃ±Ã­a Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprobÃ³ comunicar con esta fecha, en carÃ¡cter de Hecho Esencial, lo siguiente:

Con esta fecha, el Directorio de CSAV aprobÃ³ los tÃ©rminos de la reestructuraciÃ³n del programa de construcciÃ³n de naves y de financiamiento de las mismas, segÃºn se detalla a continuaciÃ³n:

1. CSAV tenia contratado con el astillero Samsung Heavy Industries, de Corea del Sur, la construcciÃ³n de 4 naves de una capacidad de 12.600 de la denominada "twenty foot equivalent unit" ("Teus"), cuyo costo era de aproximadamente 161 millones de dÃ³lares de los Estados Unidos de AmÃ©rica ("DÃ³lares") cada una, con un total de alrededor de 644 millones de DÃ³lares. La entrega de estas naves estaba prevista para los aÃ±os 2010 y 2011.

En relaciÃ³n al contrato antes indicado, se ha acordado modificar y postergar la construcciÃ³n de estas naves. En lugar de 4 naves de 12.600 Teus, se construirÃ¡n 5 naves de aproximadamente 8.000 Teus cada una, con entregas programadas para mediados de 2011 y principios de 2012, a un precio de 125 millones de DÃ³lares cada una, lo que arroja un costo total de 625 millones de DÃ³lares.

2. Respecto del financiamiento necesario para solventar el costo de las naves que CSAV tiene actualmente en construcciÃ³n, aÃºn cuando no se han suscrito los contratos respectivos. se ha alcanzado un acuerdo con los sindicatos de bancos acreedores liderados por BNP Paribas, respecto de 5 naves de 8.000 Teus y 2 naves de 6.600 Teus que, en lo medular, comprende los siguientes tÃ©rminos:

a) Para el financiamiento de las 5 naves de 8.000 Teus antes referidas, los bancos han accedido a financiar el 70% de su valor a una tasa de interÃ©s Libor mÃ¡s 350 puntos base, a un plazo de 12 aÃ±os.

b) Respecto del financiamiento de tres naves de 6600 Teus actualmente en construcciÃ³n en el astillero de CSBC Corporation, en TaiwÃ¡n, cuyo precio es de aproximadamente 85.5 millones

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

de Dólares por nave y cuya entrega, considerando una postergación ya acordada de CSAV aproximadamente 7 meses, está prevista entre abril de 2010 y abril de 2011, se ha llegado a un acuerdo con los bancos para financiar el 70% del valor de las 2 primeras naves en construcción, a una tasa de interés Libor más 350 puntos base, a un plazo de 10 años.

Respecto de la tercera nave de 6.600 Teus, la Compañía se encuentra en negociaciones avanzadas para financiar el 65% del valor de la misma, a una tasa de interés Libor más 350 puntos base, a un plazo de 5 años.

7.) Carta de Gerencia General del 18 de diciembre de 2009

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 147 de la ley N° 18.046, inciso segundo, letra b), cumplimos con informarle que el Directorio ha autorizado a la Administración, en sesión de esta fecha, para celebrar directamente los contratos propios del giro social de esta sociedad, con las siguientes sociedades relacionadas, cuyos montos para el mes de Enero, se indican:

Empresa	Valor USD	Valor UF
Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	30.720	732
Soc. Anónima Viña Santa Rita	28.848	687
Aserraderos Arauco S.A.	227.195	5.413
Molduras Trupan S.A.	72.750	1.733
Celulosa Arauco y Constitución S.A.	119.280	2.842
Paneles Arauco S.A.	113.190	2.697
Corpesca S.A.	70.500	1.680
Empresas Carozzi S.A.	242.503	5.777
Quimetal Industrial S.A.	51.100	1.217
Compañía Electrometalúrgica S.A.	124.000	2.954
Watt's S.A.	12.000	286

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

Pesquera San José S.A. 25.050 597

Cristalerías de Chile S.A. 21.500 512

Celfin Capital

Compra de divisas, según requerimientos. Se trata de compras "spot", por montos variables. Se operará con Celfin en la medida que el tipo de cambio que ofrezca no sea superior a otras cotizaciones.

Empresa	Contrato	Valor USD
Southern Shipmanagement (Chile) Ltda.	Servicios Administrativos	830
Norasia Container Lines Ltd	Asesorías	1530
San Antonio Terminal Internacional S.A.	Servicios Portuarios	
Cono Sur		133.940
Andex		455.800
Andino Sur		60.012
New Americas		207.749
Mediterráneo		99.317
Euroandes		383.759
Autos Gran América		28.185
Autos Nasa		15.763
Reefer		52.281
San Vicente Terminal Internacional S.A.		
Conosur		57.767
Andex		271.313
Andino Sur		20.583
New Américas		168.696
Cenco Mty		506

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
 Rut : 90.160.000-7
 Período : 12 del 2009
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

Iquique Terminal Internacional S.A.

Andex	298.843
Mediterraneo	14.666
Autos Gran América	31.409
Autos Nasa	33.553
Cenco Mty	28.336

Antofagasta Terminal Internacional S.A.

Cono Sur	125.813
Andex	549.200
Mediterráneo	103.852

Southern Shipmanagement (Chile) Ltda

Adm.Naves y Arriendo Equipos P. Pack	269.837
--------------------------------------	---------

Compañía Libra de Navegación -Brasil

Arriendo Naves, espacios, Contenedores	5.259.688
--	-----------

Compañía Libra de Navegación -Uruguay

Servicios de Fletes Internacional, Arriendo de espacios	7.790.915
---	-----------

CSAV Sudamericana de Vapores S.A-

Servicios de Fletes Internacional, Arriendo de espacios	796.976
---	---------

Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.

Servicios de Fletes Internacional, Arriendo de espacios	855.730
---	---------

SAAM. S.A.

Ventas Contenedores, Cabotajes, Arriendo de inmuebles	649.566
---	---------

Norasia Container Lines Ltd.

Arriendo de Naves, Espacios, Contenedores, Servicios Administrativos	8.379.104
--	-----------

CSAV Inversiones Navieras S.A.

Servicios Administrativos	54.000
---------------------------	--------

Antofagasta Terminal Internacional S.A.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Per3-odo : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

Servicios Portuarios	1.529.743
Iquique Terminal Internacional S.A.	
Servicios Portuarios	850.484
San Antonio Terminal Internacional S.A.	
Servicios Portuarios	1.817.329
San Vicente Terminal Internacional S.A.	
Servicios Portuarios	630.959
Tollo Shipping	
Servicios Administrativos	4.500
Odfjell Y Vapores S.A.	
Servicios Administrativos	9.000
Inversiones Plan Futuro S.A.	
Servicios Administrativos	450
Inversiones Nuevo Tiempo S.A.	
Servicios Administrativos	450
Corvina Shipping Co. S.A.	
Servicios Administrativos	5.400
Southern Shipmanagement (Chile) Ltda	
Arriendo Inmueble, comisiones	
C3-a de Petr3leos de Chile Copec S.A.	
Combustibles Marinos	1.467.478
Csav Sudamericana de Vapores S.A.	
Servicios de Fletes Internacional, Arriendo espacios.	340.977
Compa3a Libra de Navegaci3n -Brasil	
Servicios de Fletes Internacional. Arriendo espacios	1.971.188
Compa3a Libra de Navegaci3n-Uruguay	
Servicios de Fletes Internacional, arriendo de espacios	10.427.948

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.
Rut : 90.160.000-7
Período : 12 del 2009
Tipo de Moneda : Miles de Dolares
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

HECHOS RELEVANTES

Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.		
Servicios de Fletes Internacional, arriendo de espacios		3.203.514
Sudamericana Ag. Aéreas y Marítimas SA.		
Servicios de Agenciamiento		2.694.467
Norasia Container Lines Ltd.		
Arriendo de Espacios, Naves.		2.750.524
CSAV Inversiones Navieras S.A.		
Servicios Administrativos		43.893

Las operaciones antes detalladas, corresponden a:

- a) Servicios portuarios
- b) Contratos administrativos y servicios navieros
- e) Arrendamiento de equipos
- d) Arrendamiento de naves y espacios
- e) Arrendamiento de inmuebles
- f) Ventas de contenedores
- g) Servicios administrativos
- h) Comisiones financieras
- i) Adquisiciones de combustibles y lubricantes

Se encomendó al Comité de Directores revisar con la periodicidad necesaria los montos de las respectivas prestaciones.